

# CITY MANAGER'S WEEKLY E-NEWS

SAN PABLO - 2025 YEAR OF EMPOWERMENT

## WHAT'S INSIDE?



### 2 Upcoming Public Meetings/ Próximas Reuniones Publicas

#### Events/Eventos

- 3 • Dumpster Day/Día del Basurero

### 5 Community News/Noticias de la comunidad

- General Public Advisory on the Immigrant Tenant Protection Act of 2017/Aviso público general sobre la Ley de protección de los inquilinos inmigrantes de 2017
- OFFICIAL CITY STATEMENT ON FEDERAL IMMIGRATION ENFORCEMENT POLICY/DECLARACIÓN OFICIAL DE LA CIUDAD SOBRE LA POLÍTICA FEDERAL DE APLICACIÓN DE LAS LEYES DE INMIGRACIÓN

### 16 Youth News and Events/Noticias y eventos juveniles

#### Get Involved/Involucrarse

- 17 • Report and Stop Illegal Dumping/Informe y detenga el dumping ilegal

### 20 Public Works Projects/Proyectos del Departamento de Obras Públicas

### 25 Paratransit Program & Senior Programs/Programa de paratransito & Programa para adultos mayores

### 26 Resources/Recursos

#### City Hall Office Hours:

7:30AM – 6PM

Monday - Thursday

(Closed Fridays)

#### Public Counter Office Hours:

7:30AM – 4PM

Appointments are encouraged

Contact 510-215-3030 or

Building@sanpabloca.gov

#### CITY HALL

1000 GATEWAY AVE

SAN PABLO, CA 94806

[WWW.SANPABLOCA.GOV](http://WWW.SANPABLOCA.GOV)

#### CITY MANAGER'S OFFICE

510-215-3000

#### CITY ATTORNEY'S OFFICE

510-215-3009

#### FINANCE DEPARTMENT

510-215-3020

#### COMMUNITY DEVELOPMENT

510-215-3030

#### COMMUNITY SERVICES

510-215-3080

#### NON-EMERGENCY POLICE DISPATCH

510-724-1111

#### POLICE DEPARTMENT

510-215-3130

#### PUBLIC WORKS

510-215-3060



Nextdoor

# UPCOMING PUBLIC MEETINGS

Tuesday, September 2, 2025 - 6:00 PM

City Council Meeting  
via Zoom or  
1000 Gateway Avenue  
San Pablo, Ca 94806

[View Agendas](#)



Note: There is no regular City Council meeting scheduled on Monday, August 18<sup>th</sup> (RECESS PERIOD) for the remainder of August 2025.

## EVENTS

### Wednesday Bingo at City Hall

Weekly Bingo at City Hall

Wednesday's  
1000 Gateway Ave.  
San Pablo Ca 94806  
Doors open @ 11am  
First game at 1pm - 4pm  
Game Packs start at \$5

[Seniors@sanpabloca.gov](mailto:Seniors@sanpabloca.gov)

510-215-3090

# PRÓXIMAS REUNIONES PÚBLICAS

martes 2 de Septiembre de 2025 - 6:00 PM

Reunión del Concejo Municipal  
a través de zoom o  
1000 Gateway Avenue  
San Pablo, Ca 94806

[Ver Agendas](#)



Nota: No hay ninguna reunión ordinaria del Ayuntamiento programada para el lunes 18 de agosto (PERÍODO DE RECESO) durante el resto del mes de agosto de 2025.

## EVENTS

### Miércoles de Bingo en el Ayuntamiento

Bingo semanal en el Ayuntamiento

miércoles  
1000 Gateway Ave.  
San Pablo Ca 94806  
Puertas abiertas @ 11am  
primer juego a las 13:00 - 16:00  
Los paquetes de juegos comienzan en \$5

[Seniors@sanpabloca.gov](mailto:Seniors@sanpabloca.gov)

510-215-3090



# EVENTS

## DUMPSTER DAY!

**Saturday, September 20, 2025**

**2600 Moraga Road**

**from 7:00AM until the dumpsters get full or Noon, whichever occurs first.**

This is an opportunity for City residents living in the incorporated area of San Pablo to dispose of unwanted items for free.

### PROCEDURES:

- Bring proof of San Pablo residency:
  - Photo ID AND a PG&E or EBMUD statement with your address
- Personal vehicles will be limited to 2 cubic yards; commercial vehicles and moving trucks are not allowed
- Maintenance staff WILL NOT unload items
- Only those unloading, should step outside the vehicle.
- Now accepting appliances (except microwaves)

**We DO NOT accept: mattresses, electronic devices, tires, batteries, or any household hazardous materials.**

# EVENTOS

## ¡DÍA DEL BASURERO!

**Sábado 20 de septiembre de 2025**

**2600 Moraga Road**

**desde las 7:00am hasta que los contenedores se llenen o mediodía, lo que venga primero.**

Esta es una oportunidad para que los residentes de la ciudad que viven en el área incorporada de San Pablo puedan deshacerse de artículos no deseados de forma gratuita.

### PROCEDIMIENTOS:

- Presente prueba de residencia en San Pablo:
  - Identificación con foto y una factura de PG&E o EBMUD con su dirección
- Los vehículos personales estarán limitados a 2 yardas cúbicas; No se permiten vehículos comerciales ni camiones de mudanzas.
- El personal de mantenimiento NO descargará artículos.
- Sólo aquellos que estén descargando deberán salir del vehículo.
- Ahora aceptamos electrodomésticos (excepto microondas)

**NO aceptamos: colchones, dispositivos electrónicos, llantas, baterías o cualquier material doméstico peligroso.**

More information   
510-215-3070 



Más información   
510-215-3070 



# EVENTS

## LOS OSOS VIEW LOOKING NORTH

On view at the San Pablo Community Center for an extended period is Katie Hawkinson's "Los Osos View Looking North". 2024, 76.5" x 153" Acrylic and Oil on Arches Oil Paper.

San Pablo Community Center  
2450 Road 20



## JOSEPH SLUSKY PRINTS

San Pablo Community Center is pleased to feature prints by Joseph Slusky in our front lobby. Joseph Slusky is a California-based sculptor who taught at the University of Berkeley for over 25 years. He keeps up his creative energy by producing art at all times. According to Slusky, "Drawing is more immediate and direct in its nature. It can rapidly generate a multitude of ideas."

San Pablo Community Center  
2450 Road 20



## FOUR SCORE ENCORE X2

San Pablo Community Center Art Exhibitions  
2450 Road 20 San Pablo, CA 94806  
[www.sanpabloca.gov/artexhibits](http://www.sanpabloca.gov/artexhibits)  
Exhibit Hours: Monday-Friday, 9:00am-5:00pm  
Four Score Encore x2  
July 18 – August 19, 2025  
Reception: Saturday, July 19, 2-4pm  
Paintings, ceramics and constructions by Mort Cohn and Gene Erickson



## BACK TO SCHOOL GIVEAWAY

Join the Kiwanis Club of San Pablo for our children event on Saturday, August 16th from 11am-2pm for free backpacks, free books, free community resources, and more!

Event located in the Library parking lot - Additional parking available at City Hall

Free backpacks - Free books - Free community resources - And more!

Register at: [tinyurl.com/Kiwanis-Backpack-2025](http://tinyurl.com/Kiwanis-Backpack-2025)

More information

510-374-3998

# EVENTOS

## VISTA DE LOS OSOS MIRANDO

### AL NORTE

En el Centro Comunitario de San Pablo se exhibirá durante un período prolongado "Los Osos View Looking North" de Katie Hawkinson, 2024, 76,5" x 153" Acrílico y óleo sobre papel al óleo Arches.

San Pablo Community Center  
2450 Road 20

## IMPRESIONES ARTÍSTICAS DE JOSEPH

### SLUSKY

El Centro Comunitario de San Pablo se complace en presentar impresiones de arte de Joseph Slusky en nuestro centro.

Joseph Slusky es un escultor de California que enseñó en la Universidad de Berkeley durante más de 25 años.

Mantiene su energía creativa produciendo arte en todo momento.

Según Slusky, "el dibujo es más inmediato y directo en su naturaleza.

Puede generar rápidamente una multitud de ideas"

San Pablo Community Center  
2450 Road 20

## FOUR SCORE ENCORE X2

Exposiciones de Arte del Centro Comunitario de San Pablo  
2450 Road 20, San Pablo, CA 94806  
[www.sanpabloca.gov/artexhibits](http://www.sanpabloca.gov/artexhibits)

Horario de la exposición: lunes a viernes, de 9:00 a. m. a 5:00 p. m.

Four Score Encore x2

18 de julio - 19 de agosto de 2025

Recepción: sábado 19 de julio, de 2:00 p. m. a 4:00 p. m.

Pinturas, cerámicas y construcciones de Mort Cohn y Gene Erickson

## SORTEO DE REGRESO A CLASES

Únase con nosotros en la Biblioteca de San Pablo para nuestro regalo anual de mochilas en colaboración con el Club Kiwanis de San Pablo.

Este evento para niños estará ubicado en el estacionamiento de la Biblioteca - Estacionamiento adicional disponible en el Ayuntamiento (City Hall).  
Mochilas gratis - Libros gratis - Recursos comunitarios gratis - ¡Y mucho más!

Regístrate en: [tinyurl.com/Kiwanis-Backpack-2025](http://tinyurl.com/Kiwanis-Backpack-2025)

Más información

510-374-3998

## GENERAL PUBLIC ADVISORY ON THE IMMIGRANT TENANT PROTECTION ACT OF 2017 (AB 291 STATE LAW)

### **The Immigrant Tenant Protection Act**

Enacted into State law on January 1, 2018, this existing California law protects tenants in CA from housing discrimination and harassment based on their immigration status, as follows:

- **Prohibits information sharing:** Landlords cannot share a tenant's immigration status with immigration authorities, law enforcement, or other agencies.
- **Prohibits threats:** Landlords and attorneys cannot intimidate or threaten to report tenants to immigration authorities or use that information to try to force tenants to leave their homes.
- **Right to sue:** Tenants can sue landlords who report them to immigration authorities.
- **Prohibits questions:** Questions about a tenant's immigration status are not allowed during discovery or at trial.
- **Codifies defense:** The State law codifies an existing defense to unlawful evictions based on immigration status.



**CITY of SAN PABLO**  
City of New Directions

For more facts and information on this California law, please go to the City's website here:  
[www.sanpabloca.gov/2739/Housing](http://www.sanpabloca.gov/2739/Housing)

## AVISO PÚBLICO GENERAL SOBRE LA LEY DE PROTECCIÓN DE INQUILINOS INMIGRANTES DE 2017 (AB 291 LEY ESTATAL)

### **La Ley de Protección de Inquilinos Inmigrantes**

Promulgada como ley estatal el 1 de enero de 2018, esta ley existente de California protege a los inquilinos en CA de la discriminación y el acoso en la vivienda basada en su estado migratorio, de la siguiente manera:

- **Prohíbe compartir información:** Los propietarios no pueden compartir el estado migratorio de un inquilino con las autoridades de inmigración, la policía u otras agencias.
- **Prohíbe las amenazas:** Los propietarios y abogados no pueden intimidar o amenazar con denunciar a los inquilinos a las autoridades de inmigración ni utilizar esa información para tratar de obligar a los inquilinos a abandonar sus hogares.
- **Derecho a demandar:** Los inquilinos pueden demandar a los propietarios que los denuncian a las autoridades de inmigración.
- **Prohíbe las preguntas:** Las preguntas sobre el estado migratorio de un inquilino no están permitidas durante el descubrimiento o en el juicio.
- **Codifica la defensa:** La ley estatal codifica una defensa existente contra los desalojos ilegales basados en el estatus migratorio.



**CITY of SAN PABLO**  
City of New Directions

Para obtener datos e información sobre esta ley de California, visite el sitio web de la Ciudad aquí:  
[www.sanpabloca.gov/2739/Housing](http://www.sanpabloca.gov/2739/Housing)

# COMMUNITY NEWS

## Immigration Enforcement Know Your Rights



**What to do** if you are contacted by law enforcement officers:

- **Stay calm.** Don't run, argue, resist, or obstruct the officer, even if you believe you have done nothing wrong. Keep your hands where police can see them, and comply with officers' instructions.
- **Don't lie** about your immigration status or provide false documents.
- If you are driving and are pulled over, the officer can require you to show you license, vehicle registration and proof of insurance, but **you do not have to answer questions about your immigration status.**

**Know your rights** when speaking with law enforcement officers:

- **You have the right to remain silent** and do not have to discuss your immigration or citizenship status with police, immigration agents, or other officials.
- **If you are not a U.S. citizen and an immigration agent requests your immigration papers, you must show them if you have them with you.** If you are over 18, carry your immigration status documents with you at all times.
- **You do not have to consent to a search** of yourself or your belongings however, officers may "pat down" your clothing if a weapon is suspected.
- Police do not have the right to search you or your belongings without **consent** or **probable cause.**
- **You have the right to a government appointed lawyer** if you are arrested by the police, **regardless of your immigration status.**

The City of San Pablo remains committed to serving every member of our community. This commitment was established in 2017 by City Council Resolution #2017-045, and continues to be upheld by City officials. San Pablo Police only contact residents in regards to community engagement, public and traffic safety and crime suppression. **SAN PABLO POLICE OFFICERS DO NOT INQUIRE ABOUT IMMIGRATION STATUS.**

This information is not intended as legal advice  
Rev. February 10, 2025

# NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

## Aplicación de la ley de inmigración Conozca Sus Derechos



**Qué hacer** si la policía se pone en contacto con usted:

- **Mantén la calma.** No corra, discuta, te resista ni obstruya al oficial, incluso si cree que no has hecho nada malo. Mantenga las manos en donde la policía pueda verlas y cumpla con las instrucciones de los agentes.
- **No mienta** sobre su estatus migratorio ni proporcione documentos falsos.
- Si está conduciendo y lo detiene, el oficial puede requerirle que muestre su licencia, registro del vehículo y comprobante de seguro, pero **no tiene que responder preguntas sobre su estado migratorio.**

**Conozca sus derechos** al hablar los oficiales de policía:

- **Tiene derecho a permanecer en silencio** y no tiene que discutir su estatus migratorio o de ciudadanía con la policía, agentes de inmigración u otros funcionarios.
- **Si no es ciudadano de los estadounidense y un agente de inmigración le solicita sus documentose inmigración, debe mostrarlos si los tiene con usted.** Si es mayor 18 años, lleve consigo sus documentos de estatus migratorio en todo momento.
- **No es necesario que usted dé su consentimiento para que lo registren a usted mismo o a sus pertenencias;** sin embargo, los oficiales pueden "palpar" su ropa si sospechan que tiene arma.
- La policía no tiene derecho a registrarlo a usted ni a sus pertenencias sin **consentimiento o causa probable.**
- **Tiene derecho a un abogado designado por el gobierno si es arrestado por la policía, independientemente de su estatus migratorio.**

La Ciudad de San Pablo sigue comprometida a servir a cada miembro de nuestra comunidad. Este compromiso fue establecido en 2017 mediante la Resolución del Concejo Municipal #2017-045 y los funcionarios de la Ciudad continúan sosteniéndolo. La policía de San Pablo solo se comunica con los residentes con respecto a la participación comunitaria, la seguridad pública y del tráfico y la supresión del crimen. **OFICIALES DE POLICÍA DE SAN PABLO NO PREGUNTAN SOBRE EL ESTADO MIGRATORIO.**

Esta información no pretende ser un asesoramiento legal  
Rev. 10 de febrero de 2025

# COMMUNITY NEWS

## OFFICIAL CITY STATEMENT ON FEDERAL IMMIGRATION ENFORCEMENT POLICY

(San Pablo City Council Resolution #2017-045; Adopted 03/06/17)



December 2024

Dear Community Residents:

### **San Pablo is a community of multi-ethnic pride and multi-cultural diversity.**

The City of San Pablo, including the San Pablo Police Department, has worked very hard to develop and ensure a relationship of community trust and partnership with our large immigrant community. The very fabric of our city is interwoven with residents from diverse backgrounds, representing many races and ethnicities that come from a wide range of origins. In fact, San Pablo has 39.5% of its total population designated as foreign-born, with 58.4% of these foreign-born residents designated as an undocumented population under the 2022 US Census/ACS Survey.<sup>1</sup>

All San Pablo residents should understand that the policies and practices put in place since 2007 by the San Pablo City Council, and re-affirmed on March 6, 2017, clearly state how our San Pablo officers interact with all residents, and handle immigration enforcement issues in our community. See attached City Council Resolution #2017-045 adopted on March 6, 2017.

If any of our San Pablo residents believe that by reporting a crime, seeking assistance, or working with the San Pablo Police Department to make their neighborhoods safer will cause them to be detained for an extended time or deported, our community then becomes less safe and secure. This deteriorates the very community trust that our San Pablo police officers have worked so diligently to establish in San Pablo through our various community programs.

On March 6, 2017, the San Pablo City Council reaffirmed that the San Pablo Police Department will continue to work with our federal law enforcement partners in a manner consistent with federal and state laws protecting the civil rights, privileges and immunities of all persons. This means the San Pablo Police Department makes arrests when the individuals involved are a direct threat to public safety, are wanted for serious felonious crimes, or have federal arrest judicial warrants -- not for one's immigration status.

The need for community trust and cooperation is an essential component of policing and public safety in San Pablo. Entangling local policing with additional federal immigration enforcement responsibilities would seriously compromise our ability to maintain the trust and support of our diverse community, and would result in the misuse of local taxpayer funds to handle these federal responsibilities.

The City of San Pablo will not compromise its commitment to community policing and public safety by taking on federal immigration enforcement responsibilities that appropriately rest with federal authorities.

<sup>1</sup> Source: US Census figures, ACS 2022, 5-year Estimates  
Attachment: City Council Resolution #2017-045

**Matt Rodriguez,**  
Administrador de San Pablo

**Arturo Cruz,**  
Alcalde de San Pablo

**Brian Bubar,**  
Jefe de Policía de San Pablo

# NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

## DECLARACIÓN OFICIAL DE LA CIUDAD SOBRE LA POLIZA FEDERAL DE INMIGRACIÓN (Resolución #2017-045 de la Ciudad de San Pablo; adoptada el día 6 de marzo, 2017)



Diciembre 2024

Estimados residentes de la comunidad:

### **San Pablo es una comunidad con orgullo multiétnico y diversidad multicultural.**

La Ciudad de San Pablo, incluyendo el Departamento de Policía de San Pablo, ha trabajado muy duro para desarrollar una relación de confianza con nuestra gran comunidad de inmigrantes. El tejido mismo de nuestra ciudad se entrelaza con residentes de diversos orígenes, que representan muchas razas y etnias que vienen de una amplia gama de orígenes. De hecho, el 39.5% de la población total en San Pablo se designaron como nacidos en el extranjero, con 58.4% de los residentes nacidos en el extranjero designándose como indocumentado en la encuesta del Censo de los Estados Unidos del 2022/ACS Survey Data.<sup>1</sup>

Los residentes de San Pablo deben entender que las pólizas y prácticas implementadas desde el año 2007 por el Concejo Municipal de la Ciudad y reafirmadas el 6 de marzo de 2017, establecen claramente cómo nuestros oficiales de policía de San Pablo interactúan con los residentes y como se manejan los asuntos relacionados con la inmigración en nuestra comunidad. Vea adjunto la Resolución #2017-045 del Concejo Municipal de la Ciudad, adoptada el 6 de marzo del 2017.

Si nuestros residentes de San Pablo creen que, al reportar un crimen, buscar ayuda, o que el trabajar con la policía para que sus vecindarios sean más seguros podría resultar en ser detenidos o deportados, el resultado será que nuestra comunidad se volverá menos segura. Esto deteriora la confianza que nuestros oficiales de policía de San Pablo han trabajado duro para establecer con la comunidad a través de nuestros diversos programas comunitarios.

El 6 de marzo del 2017, el Concejo Municipal de la Ciudad reafirmó que el Departamento de Policía de San Pablo continuará trabajando con nuestros socios federales de manera consistente con las leyes federales y estatales que protegen los derechos, privilegios e inmunidades civiles de todas las personas. Esto significa que el Departamento de Policía de San Pablo realizara arrestos cuando las personas involucradas son una amenaza directa a la seguridad pública, son buscadas por crímenes graves o tienen órdenes judiciales de arresto federal -- no por el estado de inmigración de la persona.

La necesidad de la confianza y cooperación de la comunidad es un componente esencial de la policía y la seguridad pública en San Pablo. Enredar a la policía local con responsabilidades adicionales para cumplir con la ley federal de inmigración comprometería seriamente nuestra capacidad de mantener la confianza y el apoyo de nuestra diversa comunidad y resultaría en el mal uso de los fondos de los contribuyentes locales para manejar estas responsabilidades federales.

La Ciudad de San Pablo no cambiara su compromiso a la policía comunitaria y la seguridad pública y no va a asumir responsabilidades federales de cumplimiento de leyes migratorias que descansan apropiadamente con las autoridades federales.

<sup>1</sup>Fuente: Censo de Estados Unidos, ACS 2022, 5-year estimates  
Adjunto: Resolución #2017-045 del Concejo Municipal

**Matt Rodriguez,**  
**Administrador de San Pablo**

**Arturo Cruz,**  
**Alcalde de San Pablo**

**Brian Bubar,**  
**Jefe de Policía de San Pablo**

# COMMUNITY NEWS

## WE'RE HIRING

Looking for a part-time job with flexible hours? The City is now hiring for a variety of positions. Job opportunities range from front office work as an Administrative Intern at the San Pablo Community Center and Senior Center; to Building Attendants who help the community celebrate special occasions at city facilities. Apply online:

[Apply Here](#) 

# NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

## ESTAMOS CONTRATANDO

¿Está buscando un trabajo a tiempo parcial con horario flexible? La ciudad está contratando personal para una variedad de puestos. Las oportunidades laborales varían desde trabajo en la recepción como pasante administrativo en el Centro Comunitario y Centro para Personas Mayores de San Pablo hasta asistentes de construcción que ayudan a la comunidad a celebrar ocasiones especiales en las instalaciones de la ciudad. Solicite en línea:

[Aplicar aquí](#) 



**Part Time**  
Building Attendant  
Administrative Intern

**Apply Today!**



**Full Time**  
Police Officer (Lateral)



**Tiempo parcial**  
Building Attendant  
Administrative Intern

**¡Aplica hoy!**



**Tiempo Completo**  
Police Officer (Lateral)



## COMMUNITY NEWS

### TRANSPORTATION FROM THE SAN PABLO SENIOR CENTER TO THE MARTINEZ HEALTH CENTER

For riders age 50 + that live in the 94806 zip code. 3 days per week, \$5 one way and attendants ride for free.

Complete a Paratransit application and provide proof of residency to qualify. For more information and to download an application, click, email or call below:

More information



510-215-3095

[paratransit@sanpabloca.gov](mailto:paratransit@sanpabloca.gov)



## NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

### TRANSPORTE DESDE EL CENTRO DE ANCIANOS DE SAN PABLO AL CENTRO DE SALUD MARTINEZ

Para pasajeros de 50 años o más que vivan en el código postal 94806. 3 días a la semana, \$5 por trayecto y los asistentes viajan gratis

Complete una solicitud de Paratransit y proporcione un comprobante de residencia para calificar. Para obtener más información y descargar una aplicación, haga clic, envíe un correo electrónico o llame a continuación:

Más información



510-215-3095

[paratransit@sanpabloca.gov](mailto:paratransit@sanpabloca.gov)



## COMMUNITY WARNING SYSTEM



Contra Costa County  
Community Warning System



**Register For  
Emergency Alerts!**

**CWSAlerts.com**

Call: (925)655-0111

  @CoCoCWS



## SISTEMA DE ALERTA COMUNITARIA



Contra Costa County  
Community Warning System



**¡Regístrese para  
recibir alertas de  
emergencia!**

**CWSAlerts.com**

Llamé a: (925)655-0111

  @CoCoCWS



# COMMUNITY NEWS

## RENT REGISTRY



### Time to Renew!

Effective 7/1/2024, rental housing providers/property owners must register all rental units with the City’s Rent Registry program.

Renewal notices for 2025 have been sent out.

Please visit [www.sanpabloca.gov/2864/Rent-Registry](http://www.sanpabloca.gov/2864/Rent-Registry) for more information.



More information



# NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

## REGISTRO DE ALQUILER



### Tiempo Para Renovar!

A partir del 7/1/2024, los proveedores de vivienda en alquiler/propietarios deben registrar todas las unidades de renta en el programa de Registro de Renta de la ciudad.

Se han enviado los avisos de renovación para 2025.

Visite [www.sanpabloca.gov/2864/Rent-Registry](http://www.sanpabloca.gov/2864/Rent-Registry) para más información.



Más información



## GENERAL PUBLIC ADVISORY FOR TENANTS ON RENTAL HOUSING DEPOSITS

Effective 7/1/2024, AB 12 prohibits landlords from charging tenants a security deposit that is more than one month’s rent.

For more information on AB 12 and exemptions, please scan the QR code:

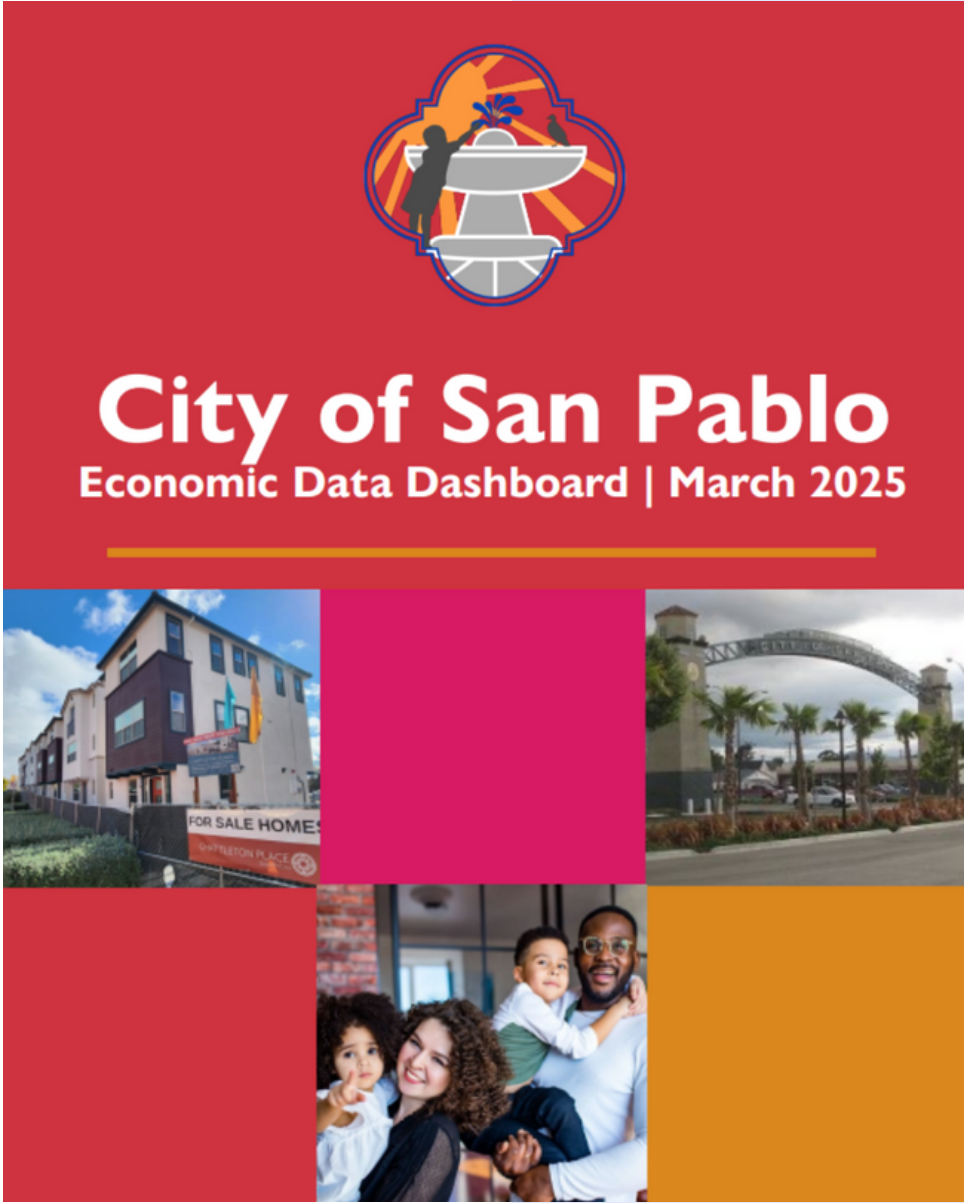


## AVISO PÚBLICO GENERAL A INQUILINOS SOBRE DEPÓSITOS DE VIVIENDA EN ALQUILER

A partir del 1 de julio de 2024, AB 12 prohíbe a los propietarios cobrar a los inquilinos un depósito de seguridad que supere el alquiler de un mes.

Para obtener más información sobre AB 12 y las exenciones, escanee el código QR:





Economic Data Dashboard

The City Manager’s Office, Economic Development & Housing Division just launched its Economic Data Dashboard. The dashboard is an implementation measure from the City’s adopted Economic Development Strategy. Visit: [Economic Data Dashboard | San Pablo, CA - Official Website](#) to learn more about economic data and trends in San Pablo.

Panel de datos Economicos

TLa Oficina del Administrador Municipal, División de Desarrollo Económico y Vivienda, acaba de lanzar su Panel de Datos Económicos. Este panel es una medida de implementación de la Estrategia de Desarrollo Económico adoptada por la Ciudad. Visite: [Panel de Datos Económicos | San Pablo, CA - Sitio web oficial](#) para obtener más información sobre los datos y las tendencias económicas en San Pablo.

# COMMUNITY NEWS

## Residential Health & Safety Program

# NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

## Programa de Salud y Seguridad Residencial



**Residential Health & Safety Concerns?**

San Pablo's Residential Health and Safety (RH&S) program is here for you!

The RH&S program provides inspections to ensure single and multi-family rental housing is safe for occupancy.

**RH&S inspections are required for all units not owner occupied when...**

- A residential property is being rented
- A residential property is being sold

If you think your home is in need of a residential health and safety inspection, please contact us. Tenants may also request an inspection if the owner has not corrected a reported violation.

Visit our website for more information:  
<https://www.sanpabloca.gov/865/Residential-Health-Safety>

**Contact Information:**  
Community Development Dept.  
(510) 215-3053  
[RHS@sanpabloca.gov](mailto:RHS@sanpabloca.gov)



**CITY OF SAN PABLO**



**¿Preocupaciones sobre Salud y Seguridad Residencial?**

¡El programa de Salud y Seguridad Residencial (RH&S) de San Pablo está aquí para usted!

El programa de RH&S proporciona inspecciones para garantizar que las viviendas de alquiler unifamiliares y multifamiliares sean seguras para su ocupación.

**Se requieren inspecciones RH&S para todas las unidades que no estén ocupadas por el propietario cuando...**

- Se está alquilando una propiedad residencial
- Se vende una propiedad residencial

Si cree que su vivienda necesita una inspección de salud y seguridad residencial, contáctenos. Los inquilinos también pueden solicitar una inspección si el propietario no ha corregido una infracción denunciada.

Visite nuestro sitio web para obtener más información:  
<https://www.sanpabloca.gov/865/Residential-Health-Safety>

**Información de Contacto:**  
Departamento de Desarrollo Comunitario  
(510) 215-3053  
[RHS@sanpabloca.gov](mailto:RHS@sanpabloca.gov)



**CITY OF SAN PABLO**

More information



Más información



# COMMUNITY NEWS

## SAN PABLO HISTORICAL SOCIETY SPOTLIGHT

### María Martina Castro

María Martina Castro was born on Nov, 11, 1814 at Misión de Dolóres in San Francisco. The daughter of two pioneer families, Don Francisco María Castro, the 1823 grantee of the San Pablo Rancho land grant and Doña Gabriela Berryessa de Peralta. Martina spent the first years of her life in the family home located near what is today known as Vale Road. On 24 Aug 1839, she married Juan Bautista Valentín Alvarado, the Governor of Alta California and moved to the Governor's abode in Monterey. Upon the Governor's retirement in 1848, Juan and Martina Alvarado moved to the family's estate at Rancho San Pablo and adobe home later became known as the Alvarado Adobe. The Alvarado Adobe Museum located at Church Lane and San Pablo Avenue is a recreation of that original adobe.



## SAN PABLO HISTORICAL SOCIETY MUSEUM OPENINGS

The Alvarado Adobe Museum and Blume House will be open on the first Saturday's of the month from 11am to 3pm. Admission is free.

**Alvarado Adobe:**  
13831 San Pablo Ave  
**Blume House:**  
13873 San Pablo Ave

We are also Open by appointment to individuals and groups.

The San Pablo Historical and Museum Society is an all volunteer non-profit organization and welcomes new volunteers, no museum experience necessary.

sanpablomuseums@gmail.com

More information



510-255-7488

# NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

## SOCIEDAD HISTÓRICA DE SAN PABLO EN EL PUNTO DE MIRA

### María Martina Castro

María Martina Castro nació el 11 de noviembre de 1814 en Misión de Dolores en San Francisco. Hija de dos familias pioneras, Don Francisco María Castro, cesionario de tierras del Rancho San Pablo en 1823, y Doña Gabriela Berryessa de Peralta. Martina pasó los primeros años de su vida en la casa familiar ubicada cerca de lo que hoy se conoce como Vale Road. El 24 de agosto de 1839, se casó con Juan Bautista Valentín Alvarado, gobernador de Alta California, y se mudó a la residencia del gobernador en Monterey. Tras la jubilación del gobernador en 1848, Juan y Martina Alvarado se mudaron a la finca familiar en el Rancho San Pablo, casa de adobe que más tarde se conocería como Alvarado Adobe. El Museo de Adobe Alvarado, ubicado en Church Lane y San Pablo Avenue, es una recreación de ese adobe original.

## SOCIEDAD HISTÓRICA DE SAN PABLO INAUGURACIONES DE MUSEOS

El Museo del Adobe de Alvarado y la Casa Blume estarán abiertos los primeros sábados del mes de 11 am a 3 pm. La admisión es gratis.

**Alvarado Adobe:**  
13831 San Pablo Ave  
**Blume House:**  
13873 San Pablo Ave

También estamos abiertos con cita previa para individuos y grupos.

La Sociedad Histórica y del Museo de San Pablo es una organización sin fines de lucro compuesta exclusivamente por voluntarios y da la bienvenida a nuevos voluntarios, no es necesario tener experiencia en museos.

sanpablomuseums@gmail.com

Más información



510-255-7488

# COMMUNITY NEWS

## COMMUNITY POLICE ACADEMY

You don't want to miss out on these free training programs available in English and Spanish.

Community Police Academy gives you an opportunity see how and why police officers (and other department personnel) do what they do. They walk you through reality versus what you see in the media.

**Applications are accepted on a rolling basis.**

## FREE EMERGENCY TRAINING

Sign up for free emergency training - the community emergency response team training program begins this month. English classes begin on August 13 at 6 p.m. and Spanish classes begin on August 14 at 6 p.m. Both take place at the Davis Park senior center.

Please contact CERT program manager Alma Gil at 510-215-3157 or email [beready@sanpabloca.gov](mailto:beready@sanpabloca.gov)

510-215-3157



[Almap@sanpabloca.gov](mailto:Almap@sanpabloca.gov)



More information



# NOTICIAS DE LA COMUNIDAD

## ACADEMIA DE POLICÍA COMUNITARIA

No querrá perderse estos programas de capacitación gratuitos disponibles en inglés y español.

La Academia de Policía Comunitaria le da la oportunidad de ver cómo y por qué los oficiales de policía (y otro personal del departamento) hacen lo que hacen. Te guían a través de la realidad frente a lo que ves en los medios de comunicación. Será muy revelador.

**Las solicitudes se aceptan de forma continua.**

## ENTRENAMIENTO DE EMERGENCIA GRATUITO

Inscríbete gratis en la capacitación para emergencias: el programa de capacitación del equipo comunitario de respuesta a emergencias comienza este mes. Las clases de inglés comienzan el 13 de agosto a las 6 p. m. y las clases de español comienzan el 14 de agosto a las 6 p. m. Ambas se imparten en el centro para personas mayores Davis Park.

Póngase en contacto con la directora del programa CERT, alma gil, en el 510-215-3157 o envíe un correo electrónico a [beready@sanpabloca.gov](mailto:beready@sanpabloca.gov)

510-215-3087



Más información



[Almap@sanpabloca.gov](mailto:Almap@sanpabloca.gov)



# YOUTH

## SAN PABLO YOUTH COMMISSION (SPYC)

Calling all youth leaders ages 13-19 years old to join San Pablo Youth Commission and engage in Service Learning, Professional Networking, Youth Leadership, and Community Engagement. The youth within our community are the future leaders of tomorrow! If interested in engaging with other youth leaders in our community, complete online application below.

San Pablo Youth Commission meetings are every 3rd Thursday of each month at 5pm. If you have any questions, contact Community Services Coordinator Victor Jimenez at [victorj@sanpabloca.gov](mailto:victorj@sanpabloca.gov) or (510) 215-3087



More information



Apply Here



510-215-3087



[VictorJ@sanpabloca.gov](mailto:VictorJ@sanpabloca.gov)



## FALL COMMUNITY SERVICES ACTIVITY GUIDE

Our new Community Services Activity Guide has arrived! We are excited to share all the great programs, classes, and events that will be offered this fall! Visit the San Pablo Community Center to pick up your copy or view it online:



More information



# JUVENTUD

## COMISIÓN DE JUVENTUD DE SAN PABLO (SPYC)

Juvenil de San Pablo y participen en el aprendizaje de servicio, la creación de redes profesionales, el liderazgo juvenil y la participación comunitaria. ¡Los jóvenes de nuestra comunidad son los futuros líderes! Si está interesado en participar con otros líderes juveniles en nuestra comunidad, complete la solicitud en línea a continuación.

Las reuniones de la Comisión de Jóvenes de San Pablo son cada tercer jueves de cada mes a las 5 p.m. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el Coordinador de Servicios Comunitarios, Víctor Jiménez, en [victorj@sanpabloca.gov](mailto:victorj@sanpabloca.gov) o (510) 215-3087.

Más información



Aplicar Aquí



510-215-3087



[VictorJ@sanpabloca.gov](mailto:VictorJ@sanpabloca.gov)



## GUÍA DE ACTIVIDADES DE LOS SERVICIOS COMUNITARIOS DE OTOÑO

¡Ha llegado nuestra nuevo Guía de actividades de Servicios comunitarios! ¡Estamos entusiasmados de compartir todos los programas, clases y eventos excelentes que se ofrecerán este otoño! Visite el Centro Comunitario de San Pablo para recoger su copia o verla en línea



Más información



# GET INVOLVED

## INTERESTED IN SERVING ON A CITY BOARD OR COMMISSION?

The San Pablo City Council encourages all residents to become involved in their local community by serving on a Board or Commission.

More information



510-215-3000



CityClerk@sanpabloca.gov



## CALL TO ACTION

### CONTRA CONSTA TRANSPORTATION AUTHORITY (CCTA) HAS A VACANCY

The Contra Costa Transportation Authority (CCTA) has a vacancy for the City of San Pablo's representative on the Citizen's Advisory Committee (CAC). The CCTA maintains standing Citizens Advisory Committee (to provide citizen perspective, participation and involvement in the CCTA's \$3 billion voter-approved Transportation Expenditure Plan and Growth Management Program. Visit CCTA.NET and click below for more information and to apply.



Application



More information



CityClerk@sanpabloca.gov



510-215-3000





# INVOLUCRARSE

## ¿INTERESADA EN SERVIR EN UN CONSEJO O COMISIÓN DE LA CIUDAD?

El Ayuntamiento de San Pablo alienta a todos los residentes a participar en su comunidad local al servir en una Junta o Comisión.

Más información



510-215-3000



CityClerk@sanpabloca.gov



## LLAMADO A LA ACCIÓN

### LA AUTORIDAD DE TRANSPORTE DE CONTRA COSTA (CCTA) TIENE UNA VACANTE

La Autoridad de Transporte de Contra Costa (CCTA) tiene una vacante para el representante de la Ciudad de San Pablo en el Comité Asesor de Ciudadanos (CAC). La CCTA mantiene un Comité Asesor de Ciudadanos permanente (para proporcionar la perspectiva ciudadana, la participación y el involucramiento en el Plan de Gastos de Transporte y el Programa de Gestión del Crecimiento de \$3 mil millones aprobados por los votantes de la CCTA. Visite CCTA.NET y haga clic a continuación para obtener más información y aplicar

Más información



Solicitud



CityClerk@sanpabloca.gov



510-215-3000





# GET INVOLVED

## HELP KEEP OUR CITY CLEAN! DON'T DUMP!

If you witness someone dumping trash on the street, sidewalk or creek, please call 510-724-1111.

To report illegal dumping after the incident has occurred, call 1-800-NO DUMPING (1-800-663-8674).

There are also a number of FREE waste disposal services offered by the City.

## REPORT AND STOP ILLEGAL DUMPING

If you witness illegal dumping, please report and provide the following information:

- Photo of the incident
- License plate number and a description vehicle(s) involved
- Description of item(s) dumped
- Time, date and location of incident



510-724-1111



1-800-663-8674



# INVOLUCRARSE

## ¡AYUDA A MANTENER LIMPIA NUESTRA CIUDAD! ¡NO TIRES BASURA!

Si ve a alguien tirando basura en la calle, acera o arroyo, llame 510-724-1111.

Para reportar vertidos ilegales después de que haya ocurrido el incidente, llame 1-800-NO DUMPING (1-800-663-8674).

También hay una serie de servicios GRATUITOS de eliminación de residuos que ofrece la Ciudad

## DENUNCIAR Y DETENER EL VERTIDO ILEGAL

Si usted es testigo de un dumping ilegal, reportalo y proporcione la siguiente información:

- Foto del incidente
- Número de matrícula y una descripción del vehículo o vehículos involucrados
- Descripción de los artículos arrojados
- Hora, fecha y lugar del incidente que presencié

510-724-1111



1-800-663-8674



# GET INVOLVED

## APPLY NOW TO THE NEIGHBORHOOD CHAMPIONS PROGRAM

**ARE YOU INTERESTED IN BECOMING A SAN PABLO**  
**Neighborhood Champion?**

- ◆ Open to residents in the City of San Pablo\*
- ◆ 10-month program starting in Oct. 2025
- ◆ Host litter cleanups in your neighborhood and educate your neighbors about free waste disposal programs
- ◆ Get paid up to \$2,000!

\*Only residents ages 16 or older who live in the incorporated City of San Pablo are eligible to apply

For more information visit  
[bit.ly/NeighborhoodChampions25](https://bit.ly/NeighborhoodChampions25)

**APPLY NOW!**





**IT TAKES ALL OF US TO MAKE  
SAN PABLO ✨SHINE**





# INVOLUCRARSE

## APLIQUE AHORA AL PROGRAMA DE CAMPEONES DEL VECINDARIO

**¿ESTÁ INTERESADO/A EN SER UN**  
**Campeón Del Vecindario?**

- ◆ Abierto a los residentes de la Ciudad de San Pablo\*
- ◆ Programa de 10 meses cual empieza en octubre del 2025
- ◆ Organice eventos de limpieza en su vecindario y eduque a sus vecinos sobre opciones gratuitas para desechar basura.
- ◆ ¡Reciba un pago de hasta \$2,000!

\*Solo residentes de 16 años en adelante que viven en la ciudad de San Pablo incorporada son eligible para aplicar

Para más información visite  
[bit.ly/NeighborhoodChampions25](https://bit.ly/NeighborhoodChampions25)

**¡APLICA YA!**





**TRABAJANDO JUNTOS  
SAN PABLO ✨BRILLA**





# PROJECT UPDATES

## CITY PROJECTS

### **Rumrill Blvd Complete Streets Project**

The City of San Pablo is celebrating that the Rumrill Blvd Complete Streets Project that was officially completed earlier this year received four major awards from the APWA (American Public Works Association) in both the local and national level. The Rumrill project won the PROJECT OF THE YEAR for Small Cities/ Rural Communities: Transportation on both the local and national level.

### **HQ / Training Center Project**

Internal structure is currently being installed. Traffic along Chattleton Lane and Luna will be impacted. Flaggers may be present on Chattleton Lane and Luna during daily construction. Cranes, construction supplies, and construction equipment are utilizing the roadway frontage along the main entrance of City Hall and may limit vehicle access to City Hall Parking facilities and electric vehicle charging stations during working hours. Utility connection (water, wastewater, telecommunication) will be occurring during the months of July and August. Access along Chattleton Lane may be impacted for both roadway and pedestrian traffic. Utility connection (water, wastewater, telecommunication) will be occurring during the months of July and August. Access along Chattleton Lane may be impacted for both roadway and pedestrian traffic. Lane closures will be in effect for the first week of August.

# ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

## PROYECTOS DE CIUDAD

### **Proyecto de Calles Completas del Rumrill Blvd**

La Ciudad de San Pablo celebra que el Proyecto de Calles Completas del Rumrill Blvd, finalizado oficialmente a principios de este año, haya recibido cuatro importantes premios de la APWA (Asociación Americana de Obras Públicas), tanto a nivel local como nacional. El proyecto de Rumrill ganó el premio PROYECTO DEL AÑO para Ciudades Pequeñas/Comunidades Rurales: Transporte, tanto a nivel local como nacional.

### **PROYECTO SEDE / CENTRO DE FORMACIÓN**

Actualmente se está instalando la estructura interna. El tráfico a lo largo de Chattleton Lane y Luna se verá afectado. Puede haber bandereros en Chattleton Lane y Luna durante la construcción diaria. Grúas, suministros de construcción y equipos de construcción están utilizando la calzada a lo largo de la entrada principal del Ayuntamiento y puede limitar el acceso de vehículos a las instalaciones de estacionamiento del Ayuntamiento y las estaciones de carga de vehículos eléctricos durante las horas de trabajo. La conexión de servicios públicos (agua, aguas residuales y telecomunicaciones) se realizará durante los meses de julio y agosto. El acceso a Chattleton Lane podría verse afectado, tanto para la circulación vial como para el tráfico peatonal. La conexión de los servicios públicos (agua, aguas residuales, telecomunicaciones) tendrá lugar durante los meses de julio y agosto. El acceso por Chattleton Lane puede verse afectado tanto para el tráfico rodado como para el peatonal. Los cierres de carriles estarán vigentes durante la primera semana de agosto.



# PROJECT UPDATES

## CITY PROJECTS

### Full Trash Capture at Willow and Ridge

The City is working in conjunction with Caltrans to install a trash capture device at the intersection of Willow Road and Ridge Road. This device is a chambered concrete vault that captures trash that enters the storm drain system from the watershed. Currently PG&E, EBMUD and Comcast have been working on utility coordination and minor relocation.

### San Pablo Crosswalk Daylighting

City crews are painting curbs red to aid in visibility of crosswalks in the vicinity of schools across the City. This does limit parking but helps the City comply with AB413 which prohibits both personal and commercial vehicles from parking or stopping within 20 feet of any marked or unmarked crosswalk anywhere in the state.

## AT&T

### Villa Drive

New conduits and service laterals are being placed in the roadway. Minor traffic control may be necessary in the area of work.

### San Pablo Dam Road

AT&T will be performing work on the vaults along San Pablo Dam Road between Morrow Drive and Princeton Plaza. Lane closures will affect traffic in the area.

### Market Ave

AT&T will be performing work on the vaults along Market Avenue between 23<sup>rd</sup> St and Mason. Closures will affect traffic in the area.



# ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS PROYECTOS DE CIUDAD

## Proyecto de captura de basura en Willow y Ridge

La Ciudad está trabajando en conjunto con Caltrans para instalar un dispositivo de recolección de basura en la intersección de Willow Road y Ridge Road. Este dispositivo consiste en una cámara de concreto que captura la basura que ingresa al sistema de drenaje pluvial desde la cuenca hidrográfica. Actualmente, PG&E, EBMUD y Comcast están trabajando en la coordinación de servicios públicos y reubicaciones menores.

## Zonas de Visibilidad Clara en Cruces Peatonales

Los equipos municipales están pintando las aceras de rojo para mejorar la visibilidad de los cruces peatonales cerca de las escuelas de toda la ciudad. Esto limita el estacionamiento, pero ayuda a la ciudad a cumplir con la ley AB413, que prohíbe a los vehículos personales y comerciales a estacionarse o detenerse a menos de 6 metros de cualquier cruce peatonal, marcado o no, en cualquier parte del estado.

## AT&T

### Villa Drive

Se están instalando nuevos conductos y laterales de servicio en la calzada. Podría ser necesario un control de tráfico menor en la zona de trabajo.

### San Pablo Dam Road

AT&T realizará trabajos en las bóvedas a lo largo de San Pablo Dam Road, entre Morrow Drive y Princeton Plaza. El cierre de carriles afectará el tráfico en la zona.

### Market Ave

AT&T realizará trabajos en las bóvedas de Market Avenue, entre 23<sup>rd</sup> St y Mason. Los cierres afectarán el tráfico en la zona.

# PROJECT UPDATES



## Larchmont Lane

Underground Distribution work in roadway. Minor traffic control will be utilized in the area and lane offsets are expected.

## Madrone Way

Underground Distribution work in roadway. Minor traffic control will be utilized in the area and lane offsets are expected.

## Palmer Avenue

Underground Distribution work in roadway. Minor traffic control will be utilized in the area and lane offsets are expected.

## 23<sup>rd</sup> at Market

Underground work at the intersection of 23<sup>rd</sup> and Market Avenue will affect traffic as land shifts on Market, 23<sup>rd</sup> and Pine.

## EBMUD

### Watermain Breaks

Watermain Breaks have occurred on various streets throughout the City. These are unexpected and locations are scattered.

### Rivers Street

Water Main repair/replacement

## SONIC TELECOM

### Service Expansion

Sonic is working across West County to expand service. Expect limited access in these areas during work over the season. This week will be in Leroy Heights at various locations. Minor sidewalk closures will be used as necessary to perform work. Sidewalk restoration at various locations is occurring where removal was required for the service expansion



# ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

## Larchmont Lane

Se están realizando obras de distribución subterránea en la carretera. Se implementarán medidas de control de tráfico en la zona y se prevén desvíos de carriles.

## Madrone Way

Se están realizando obras de distribución subterránea en la carretera. Se utilizará un control de tráfico menor en el área y se esperan cambios de carril.

## Palmer Avenue

Se están realizando obras de distribución subterránea en la carretera. Se utilizará un control de tráfico menor en el área y se esperan cambios de carril.

## 23<sup>rd</sup> y Market

Las obras subterráneas en la intersección de las calles 23 y Market Avenue afectarán el tráfico a medida que se desplazan los terrenos en Market, 23 y Pine.

## EBMUD

### Roturas en la Tubería de Agua

Se han producido roturas de tuberías de agua en varias calles de la ciudad. Son inesperadas y se encuentran en lugares dispersos.

### Rivers Street

Reparación/sustitución de la red de abastecimiento de agua

## SONIC TELECOM

### Expansion del servicio

Sonic está trabajando en todo el oeste del condado para ampliar el servicio. Se espera un acceso limitado en estas áreas durante el trabajo durante la temporada. Esta semana se realizarán trabajos en Leroy Heights, en varios puntos. Se cerrarán aceras menores según sea necesario para realizar los trabajos. Se estan restaurando aceras en varios lugares donde fue necesaria la remocion para la expansion del servicio.

# PROJECT UPDATES

## PG&E

### **Pole Replacement**

PG&E has been replacing poles in various locations throughout the City. Replacements are occurring on east of 23<sup>rd</sup> St on Market Avenue and Pine Ave

### **Gas Main Work Location**

PG&E is working on gas main repair at Road 20 between 19<sup>th</sup> St and San Pablo Avenue

### **Gas Main (Dover at 18th)**

Gas Main Repair work near 18<sup>th</sup> and Dover. Traffic control may impact traffic near the site.

### **San Pablo Avenue at Van Ness**

Traffic restoration to follow

### **San Pablo Dam Road at Frontier Mobile Home Park**

Work to finalize paving on trench revisions near the Mobile Home Park to occur in early July.

### **Market at Rumrill**

Service to structure at Market and Rumrill on the Southeast Corner may require sidewalk closure to occur at this site for the duration of work during late July and early August.

### **14<sup>th</sup> St between Dover and Market**

Underground camera work will be performed. Minor traffic control will be utilized in the area and lane offsets are expected.

# ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

## PG&E

### **Reemplazo de Postes**

PG&E esta reemplazando postes en varios puntos de la ciudad. Los reemplazos se están llevando a cabo en Maricopa Ave, Tulare Ave, 11<sup>th</sup> St, Sutter Ave, 14<sup>th</sup> St, and 17<sup>th</sup> St.

### **Trabajos en Tuberías de Gas**

PG&E está trabajando en la reparación de una tubería principal de gas en la Road 20 entre 19<sup>th</sup> St y San Pablo Ave.

### **Red de gas (Dover en la 18)**

Reparación de la tubería principal de gas cerca de la 18th y Dover. El control del tráfico puede afectar el tráfico cerca del sitio.

### **San Pablo Avenue en Van Ness**

Próximamente se realizará la restauración de la señalización vial.

### **San Pablo Dam Road en Frontier Mobile Home Park**

Los trabajos para finalizar la pavimentación en las revisiones de zanjas cerca del Mobile Home Park se realizarán a principios de julio.

### **Market at Rumrill**

El servicio a la estructura en Market y Rumrill en la esquina sureste puede requerir el cierre de la acera en este sitio mientras dure el trabajo a fines de julio y principios de agosto.

### **14<sup>th</sup> St entre Dover y Market**

Se realizarán trabajos de cámara subterránea. Se implementarán controles de tráfico menores en la zona y se prevén cambios de carril.



# PROJECT UPDATES

## PRIVATE DEVELOPER PROJECTS

### Old City Hall/Alvarado Gardens

Minor revisions to striping is scheduled at the entrance on Church Lane, Minor sidewalk closures may be necessary to allow work. Bus Stop shelter is expected to be installed along Church Lane in October

### Lake School

Work from Trenton at Manchester to replace the driveway and approach to rehabilitate the school access road. Work will include the closure of sidewalk on Trenton and construction traffic may impact traffic flow for the months of July and August.

### Old City Hall/ Alvarado Gardens

Minor revisions to striping is scheduled at the entrance on Church Lane, Minor sidewalk closures may be necessary to allow work. Bus Stop shelter is expected to be installed along Church Lane in October.

### Casino San Pablo Development

Renovations to the multi-story structure at Tulare and San Pablo Avenue continues. This involves relocating the bus stop south of the Tulare intersection and will include limited sidewalk closures along San Pablo Avenue and Tulare.

### Chattleton Development

Work continues for the second phase of the project. Construction traffic will be accessing the project along access points on Chattleton both by the Police Station and near the Wildcat Creek Trail. Pedestrian and automobile traffic may be impacted on the south side of the street for construction vehicle traffic.

### LAKE School

Work from Trenton at Manchester to replace the driveway and approach to rehabilitate the school access road. Work will include the closure of sidewalk on Trenton and construction traffic may impact traffic flow for the months of July and August.

# ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

## PROYECTOS DE DESARROLLO PRIVADO

### Antiguo Ayuntamiento/Jardines de Alvarado

Se han programado pequeñas modificaciones en la señalización vial en la entrada de Church Lane. Podrían ser necesarios cierres menores de aceras para permitir las obras. Se prevé la instalación de una marquesina en la parada de autobús de Church Lane en octubre.

### Lake School

Trabajos desde Trenton a Manchester para reemplazar la entrada vehicular y el acceso a la escuela. Las obras incluirán el cierre de la acera en Trenton, y el tráfico de construcción podría afectar el flujo vehicular durante los meses de julio y agosto.

### Old City Hall/ Alvarado Gardens

Se han programado revisiones menores de la señalización en la entrada de Church Lane, puede que sea necesario cerrar algunas aceras para permitir el trabajo. Se espera que la marquesina de la parada de autobús se instale a lo largo de Church Lane en octubre.

### Desarrollo del Casino San Pablo

Continúan las renovaciones del edificio de varios pisos en la intersección de Tulare y San Pablo Avenue. Esto implica la reubicación de la parada de autobús al sur de la intersección de Tulare e incluirá cierres limitados de aceras a lo largo de San Pablo Avenue y Tulare.

### DESARROLLO DE CHATTLETON

Las obras de la segunda fase del proyecto continúan. El tráfico de obras accederá al proyecto por los accesos de Chattleton, tanto cerca de la comisaría como del sendero Wildcat Creek. El tráfico peatonal y vehicular podría verse afectado en el lado sur de la calle debido al tráfico de vehículos de obras.

### LAKE Escuela

Trabajo de Trenton en Manchester para reemplazar el camino de entrada y el enfoque para rehabilitar la carretera de acceso a la escuela. El trabajo incluirá el cierre de la acera en Trenton y el tráfico de la construcción puede afectar el flujo de tráfico para los meses de julio y agosto.

# PARATRANSIT PROGRAM/ SENIOR PROGRAMS

## SENIOR AND DISABLED TRANSPORTATION SERVICE

The San Pablo Senior and Disabled Transportation are available for essential transportation to medical appointments, the grocery store, and the bank. All trips require advance reservations. Registration in the Paratransit program is required. Call to reserve your ride, for more information, to register, or to see if you qualify for these services.

[paratransit@sanpabloca.gov](mailto:paratransit@sanpabloca.gov)



More information



510-215-3095



## SENIOR NUTRITION PROGRAM - Café Costa

**In-person dining** at the Senior Center Monday-Friday 11:30am-12:30pm. Check-in between 10:30am-11:30am.

Suggested donation of \$3 per meal for adults 60+ and \$6 for adults 59 years and younger.

**Reservations are required** one day in advance before 12:30pm, Monday - Friday. Call (510) 215-3098 for reservations.

If you are new to the Café Costa Lunch program, you will need to complete registration paperwork to receive meals. Call (510) 215-3098 for more information.

FOR RESERVATIONS

More information



510-215-3098



# PROGRAMA DE PARATRÁNSITO/ PROGRAMA PARA ADULTOS MAYORES

## SERVICIO DE TRANSPORTE PARA PERSONAS MAYORES Y DISCAPACITADA

El transporte para personas de la tercera edad y discapacitadas de San Pablo está disponible para transporte esenciales como citas médicas, viajes al supermercado y el banco. Todos los viajes requieren reservaciones anticipadas. Se requiere un registro para nuestro programa de paratransito. Llame para reservar su viaje, para obtener más información, para registrarse o para ver si califica para estos servicios

[paratransit@sanpabloca.gov](mailto:paratransit@sanpabloca.gov)



Más información



510-215-3095



## PROGRAMA DE NUTRICIÓN PARA PERSONAS MAYORES- Café Costa

**La cena en persona** en el Senior Center de lunes a viernes de 11:30am a 12:30pm. El registro es entre las 10:30am y las 11:30am.

Donación sugerida de \$3 para adultos mayores de 60 años y \$6 para adultos menores de 59 años.

**Se requiere reserva** con un día de anticipación antes de las 12:30pm, de lunes a viernes llame a (510) 215-3098 para ser su reservación.

Si es nuevo en el programa de almuerzos de Café Costa, tiene que completar formas de registro para recibir las comidas. Llame al (510) 215-3098 para obtener más información.

PARA SER SU RESERVACIÓN

Más información



510-215-3098



## RESOURCES

## RECURSOS



**CITY OF SAN PABLO**  
*City of New Directions*

# Rental Housing Regulations Guide

The City of San Pablo is dedicated to developing, preserving and protecting the quality of life and cultural diversity for all of its residents, while maintaining high quality public services in partnership with our community.



### CONTACT US

**Phone**  
510-215-3000

**Website**

[sanpabloca.gov](https://www.sanpabloca.gov)

**Address**  
1000 Gateway Avenue  
San Pablo, CA 94806

The City of San Pablo has 5,608 rental units based on 2022 U.S. Census data. In order to ensure that your rental property is meeting the requirements of City programs (Business License, Rent Registry, and Residential Health & Safety), please review the information in this brochure.

Visit  
<https://www.sanpabloca.gov/2739/Housing> for additional Housing resources.

# RESOURCES

## BUSINESS LICENSE

Any person who conducts business in or has a business based in the City must obtain a business license before operating in the City. This includes home-based and online businesses, residential and commercial real estate rentals. Business licenses are required for rental properties if it has 4 or more units.

It is your responsibility to renew the business license on time.

### SUBMISSION OPTIONS

- Email to [businesslicense@sanpabloca.gov](mailto:businesslicense@sanpabloca.gov)
- Submit via our secure online dropbox: <https://bit.ly/416P6xl>
- Mail to 1000 Gateway Avenue, San Pablo, CA 94806
- Public counter is open Monday - Thursday, 7:30am - 4:00pm
- Drop-off in the grey City of San Pablo drop box located outside the new City Hall at 1000 Gateway Avenue, San Pablo, CA 94806

If you have any questions, please contact staff at 510-215-3030. [sanpabloca.gov/907/Business-License](http://sanpabloca.gov/907/Business-License)



# RECURSOS

## RENT REGISTRY

Rental housing providers/property owners must register all rental units with the City's rent registry program per SPMC Chapter 9.60.

The City has contracted with HdL Companies to administer the rent registry program.

You may complete the registration/renewal by mail, email or online.

To register your rental units and to pay the registration fee online: <https://sanpablo.hdlgov.com/>

Mail: City of San Pablo  
Rental Unit Registration  
8839 N. Cedar Ave #212  
Fresno, CA 93720

Email:  
[SanPabloRentReg@hdlgov.com](mailto:SanPabloRentReg@hdlgov.com)

HdL Support Center: (510) 588-1330

[sanpabloca.gov/2864/Rent-Registry](http://sanpabloca.gov/2864/Rent-Registry)



## RESIDENTIAL HEALTH & SAFETY

This program establishes the procedures for the inspection of all single and multiple-family residential rental units, and for inspection of all dwellings sold within the San Pablo city limits per SPMC Chapter 15.52.

This program assures that the City's residential units comply with existing state and local building, electrical, fire and plumbing code standards, to ensure the structures are safe for occupancy, and housing stock is maintained to acceptable standards. For all rental properties, it is the owner's responsibility to maintain the RH&S Certificate of Compliance.

Scan the QR Code to review the Residential Health and Safety Checklist and for application form and payment.

NOTE: All properties listed for sale in the City of San Pablo, require an RH&S inspection and a compliance certificate before the sale can be completed in accordance to our City Ordinance, regardless if owner-occupied. [sanpabloca.gov/865/Residential-Health-Safety](http://sanpabloca.gov/865/Residential-Health-Safety)



## RESOURCES

## RECURSOS



**CITY OF SAN PABLO**  
*City of New Directions*

# Guía de Regulacion es de Vivienda de Alquiler

La ciudad de San Pablo está dedicada a desarrollar, preservar y proteger la calidad de vida y la diversidad cultural de todos sus residentes, al tiempo que mantiene servicios públicos de alta calidad en colaboración con nuestra comunidad.



### CONTÁCTANOS

**Teléfono**  
510-215-3000

**Sitio Web**  
[sanpabloca.gov](https://www.sanpabloca.gov)

**Dirección**  
1000 Gateway Avenue  
San Pablo, CA 94806

La ciudad de San Pablo tiene 5,608 unidades de alquiler según los datos del Censo de EE.UU. de 2022. Para asegurarte de que tu propiedad de alquiler cumpla con los requisitos de los programas de la ciudad (Licencia de Negocio, Registro de Alquiler y Salud y Seguridad Residencial), por favor revisa la información en este folleto.

Visita  
<https://www.sanpabloca.gov/2739/Housing> para más recursos sobre vivienda.

# RESOURCES

## LICENCIA DE NEGOCIO

Cualquier persona querealice negocios o tengaun negocio basado en la ciudad debe obtener una licencia comercial en o antes de operar en la ciudad. Esto incluye negocios desde el hogar y en línea, así como propiedades de renta residenciales y comerciales. Se requieren licencias de negocio para propiedades de alquiler si tiene 4 o más unidades.

Es su responsabilidad renovar la licencia de negocio a tiempo.

### OPCIONES DE ENVÍO

- Por correo electrónico a [businesslicense@sanpabloca.gov](mailto:businesslicense@sanpabloca.gov)
- Envía a través de nuestro dropbox en línea: <https://bit.ly/416P6xl>
- Por correo a 1000 Gateway Avenue, San Pablo, CA 94806
- El mostrador público está abierto de lunes a jueves, de 7:30 am a 4:00 pm.
- Envíe dejando en la caja ubicada fuera del nuevo Ayuntamiento de San Pablo en 1000 Gateway Avenue, San Pablo, CA 94806.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el personal al 510-215-3030.

[sanpabloca.gov/907/Business-License](https://sanpabloca.gov/907/Business-License)



## REGISTRO DE ALQUILER

Los proveedores deviviendaen alquiler/propietarios de propiedades deben registrar todas las unidades de alquiler en el programa de registro de alquiler de la ciudad según el Capítulo 9.60 del SPMC.

La ciudad ha contratado a HdL Companies para administrar el programa de registro de alquiler.

Puede completar el registro/renovación por correo, correo electrónico o en línea.

Para registrar sus unidades de alquiler y pagar la cuota de registro en línea:

<https://sanpablo.hdlgov.com/>

Correo: City of San Pablo  
Rental Unit Registration  
8839 N. Cedar Ave #212  
Fresno, CA 93720

Email: [SanPabloRentReg@hdlgov.com](mailto:SanPabloRentReg@hdlgov.com)  
HdL Support Center: (510) 588-1330

[sanpabloca.gov/2864/Rent-Registry](https://sanpabloca.gov/2864/Rent-Registry)



# RECURSOS

## SALUD Y SEGURIDAD RESIDENCIAL

Este programa proporcionainspecciones de todas las unidades de alquiler residenciales unifamiliares y multifamiliares, y para la inspección de todas las viviendas vendidas dentro de los límites de la ciudad de San Pablo según el Capítulo 15.52 del SPMC.

Este programa asegura que las unidades residenciales de la ciudad cumplan con las normas existentes de construcción, electricidad, incendios y plomería estatales y locales, para garantizar que las estructuras sean seguras para la ocupación y que las viviendas se mantenga dentro de estándares aceptables. Para todas las propiedades de alquiler, es responsabilidad del propietario mantener el certificado de cumplimiento de RH&S.

Escanee el código QR para revisar la lista de verificación de salud y seguridad residencial y para el formulario de solicitud y pago.

NOTA: Todas las propiedades en lista de venta en la Ciudad de San Pablo requieren una inspección de RH&S y un certificado de cumplimiento antes de que se pueda completar la venta de acuerdo con nuestra Ordenanza Municipal, independientemente de si están ocupadas por el propietario.

[sanpabloca.gov/865/Residential-Health-Safety](https://sanpabloca.gov/865/Residential-Health-Safety)



# RESOURCES

## SENIOR FOOD BANK PROGRAM AND DELIVERY (BROWN BAG)

The San Pablo Senior Program will continue to host the Senior Food Bank Program (Brown Bag) at the Library Community Room (13751 San Pablo Ave. - main door entrance on Church Lane) every first and third Friday of the month between 9:30am and 10:30am. Home delivery is available for a small fee (this is subject to change due to funding) and pickups from the Senior Center pending qualifications. Call (510) 215-3095 for more information.

510-215-3095



More information



## FREE MOBILE WIFI HOTSPOTS

In partnership with the City of San Pablo, the San Pablo library is offering mobile WIFI hotspots for checkout. There are limited devices available.



More Information



510-374-3998



## LUNCH AT THE LIBRARY

San Pablo Library has free, healthy meals for children and teens age 18 and under, from Monday through Friday 12-2pm this Summer June 16 to August 8. Children must be present, while supplies last! Meals are provided by the WCCUSD Food Services.

[More information](#)

510-374-3998



## FREE STATE PARKS PASS

Visit one of California's 200+ state parks for FREE! Check out a free vehicle day-use pass at your local library.



More information



# RECURSOS

## SENIOR FOOD BANK PROGRAM AND DELIVERY (BROWN BAG)

El Programa para Personas Mayores de San Pablo continuará organizando el Programa de Banco de Alimentos para Personas Mayores (Bolsa Marrón) en el Salón Comunitario de la Biblioteca (13751 San Pablo Ave. - entrada de la puerta principal en Church Lane) cada primer y tercer viernes de cada mes entre las 9:30 am y 10:30 am. La entrega a domicilio está disponible un pequeña tarifa (esto está sujeto a cambios debido a la financiación) y las recogidas en el Centro para la tercera edad están pendientes de las calificaciones. Llama al (510) 215-3095 para más información.

510-215-3095



Más información



## PUNTOS DE ACCESO WIFI MÓVIL GRATUITOS

En alianza con la Ciudad de San Pablo, la biblioteca de San Pablo ofrecerá más punto de acceso WIFI móviles puede acceder en la caja de registró. Hay dispositivos limitados disponibles.

Más información



510-374-3998



## ALMUERZO EN LA BIBLIOTECA

La Biblioteca San Pablo ofrece comidas saludables y gratuitas para niños y adolescentes menores de 18 años, de lunes a viernes de 12:00 a 14:00 h este verano, del 16 de junio al 8 de agosto. ¡Los niños deben estar presentes, hasta agotar existencias! Las comidas son proporcionadas por el Servicio de Alimentos del WCCUSD.

510-374-3998



[Más información](#)

## PASE GRATUITO PARA PARQUES ESTATALES

¡Visite uno de los más de 200 parques estatales de California GRATIS! Saque un pase de uso diario gratuito para vehículos de su biblioteca local.

Más información



# RESOURCES

## E-BIKE REBATE PROGRAM

Tired of paying for gas? Get a \$150-\$500 cash rebate for buying a new E-bike, available for Contra Costa residents. Save money and have fun: it's a win-win. Visit 511 Contra Costa to learn more.

### Why Ride an E-Bike?

- Save money by not driving
- Personal on-demand mobility during COVID, and beyond
- Easy riding for adults of all ages and fitness levels
- It's fun (especially on hills)
- Sweat-free biking lets you arrive fresh
- Zero greenhouse gas emissions
- Enjoy the outdoors and avoid sitting in traffic



More information



\$500 or \$300 or \$150

# RECURSOS

## PROGRAMA DE REEMBOLSO DE E-BICICLETAS

¿Cansado de pagar para gasolina? Obtenga un reembolso de \$150 a \$500 por comprar una bicicleta eléctrica nueva, disponible para los residentes de Contra Costa. Ahorra dinero y diviértete: es un ganar-ganar. Visite 511 Contra Costa para obtener más información.

### ¿Por qué una bicicleta eléctrica?

- Ahorra dinero al no conducir
- Es un medio de traslado personal e independiente en tiempos de COVID
- Es un medio de traslado de fácil uso para adultos de todas las edades y capacidades físicas
- ¡Es divertido! (especialmente bajando colinas)
- Le permite llegar fresco y energizado
- Ayuda a eliminar los gases de efecto invernadero
- Puede disfrutar del aire libre y evitar el tráfico

Más información



**SAN PABLO FREE WI-FI**

Now available outside of these locations:

- City Hall
- Community Center
- Senior Center



**WI-FI GRATIS EN SAN PABLO**

Ahora disponible fuera de estos lugares:

- El Ayuntamiento
- Centro Comunitario
- Centro de la Tercera Edad



# RESOURCES

## EMERGENCY RENTAL

### ASSISTANCE/RELIEF PROGRAM

Do you currently have housing but are at risk of losing it? Do you need assistance obtaining housing?

Contact Shelter Inc to see if you qualify.

925.335.0698



## SAN PABLO SENIOR & DISABLED TRANSPORTATION

510-215-3095



## FREE BUS PASSES FOR STUDENTS

Applications for Pass2Class are now open. Pass2Class provides two months on transit for up to two students per household at the beginning of each school year. Please help us spread the word by promoting this program in your communities. For more information or to apply, visit [www.pass2class.org](http://www.pass2class.org).

More information



## BOUNCE HOUSES/INFLATABLES PROHIBITED

Reminder: The City of San Pablo does not allow bounce houses or any inflatable structures in our parks or on any City property (facilities).

# RECURSOS

## PROGRAMA DE ASISTENCIA/ALIVIO PARA ALQUILERES DE EMERGENCIA

¿Tiene actualmente una vivienda pero corre el riesgo de perderla? ¿Necesita ayuda para obtener una vivienda?

Comuníquese con Shelter Inc para ver si reúne los requisitos.

925.335.0698



## TRANSPORTE PARA PERSONAS MAYORES Y DISCAPACITADAS EN SAN PABLO

510-215-3095



## PASES DE AUTOBÚS GRATUITOS PARA ESTUDIANTES

Las inscripciones para Pass2Class ya están abiertas. Pass2Class proporciona dos meses en transporte público para hasta dos estudiantes por hogar al comienzo de cada año escolar. Por favor, ayúdenos a correr la voz promoviendo este programa en sus comunidades. Para obtener más información o para presentar una solicitud, visite [www.pass2class.org](http://www.pass2class.org).

Más información



## PROHIBIDOS LOS CHALECOS/INFLABLES

Recordatorio: La Ciudad de San Pablo no permite casas de brincolines o cualquier estructura inflable en nuestros parques o en cualquier propiedad (salones) de la Ciudad.

# RESOURCES

## SAN PABLO COMMUNITY CENTER HOURS

**Monday – Friday 9:00 am – 5:00 pm**

2450 Road 20 San Pablo, CA 94806



## CHURCH LANE SENIOR CENTER HOURS

**Monday – Friday 8:30 am – 4:00 pm**

1943 Church Lane San Pablo, CA 94806



## Additional Resources

### Facility Rentals:

510-215-3080



## DAVIS PARK MULTI-PURPOSE ROOM AVAILABLE FOR RENT

Rental includes:

- On-site Parking
- Indoor Bathrooms
- Residential Kitchen
- Rectangular & round tables
- 80 chairs
- Stage



## BOUNCE HOUSES/INFLATABLES PROHIBITED

Reminder: The City of San Pablo does not allow bounce houses or any inflatable structures in our parks or on any City property (facilities).

# RECURSOS

## HORARIO DEL CENTRO COMUNITARIO DE SAN PABLO

**Lunes – Viernes 9:00 am – 5:00 pm**

2450 Road 20 San Pablo, CA 94806



## El Centro de la Tercera Edad de Church Lane NUEVO Horario

**Lunes – Viernes 8:30 am – 4:00 pm**

1943 Church Lane San Pablo, CA 94806

## Recursos adicionales

### Rentas de Salones:

510-215-3080



## DAVIS PARK MULTI-PURPOSE ROOM AVAILABLE FOR RENT

El alquiler incluye:

- Estacionamiento en el lugar
- Baños interiores
- Cocina residencial
- Mesas rectangulares y redondas
- 80 sillas
- Escenario

## PROHIBIDOS LOS CHALECOS/INFLABLES

Recordatorio: La Ciudad de San Pablo no permite casas de bricolines o cualquier estructura inflable en nuestros parques o en cualquier propiedad (salones) de la Ciudad.



## Financial assistance and energy saving solutions

Explore how to manage your energy costs with these assistance programs.

### Bill management assistance

Get help to manage your bill.

#### Payment Arrangement Plans

Use flexible payments to get you back on track. To learn more, please visit [pge.com/helpmepay](https://pge.com/helpmepay), or call **1-800-743-5000**.

**Budget Billing** evens out the highs and lows of your monthly bills. To learn more, please visit [pge.com/budgetbilling](https://pge.com/budgetbilling), or call **1-800-743-5000**.

**Arrearage Management Plan (AMP)** is a payment plan option that helps qualifying residential customers reduce unpaid balances on their energy bills. To learn more and apply for this program, please visit [pge.com/AMP](https://pge.com/AMP).

### One-time assistance

Get help to pay past due bills.

#### Low-Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)

Eligible customers may qualify for up to \$1,000 to help pay household energy costs, or receive in-home weatherization services. To learn how to apply, or to find a local service provider, please visit [csd.ca.gov/energybills](https://csd.ca.gov/energybills), or call the toll-free help line at **1-866-675-6623**.

**Relief for Energy Assistance through Community Help (REACH)** provides financial assistance during times of hardship. To qualify for an energy credit your past due bill balance cannot exceed \$300. To see if you qualify for this program, please visit [pge.com/REACH](https://pge.com/REACH), or call **1-800-933-9677**.

### Long-term assistance

Find ways to save money and reduce future energy bills.

**California Alternate Rates for Energy Program (CARE)** offers a monthly discount of 20% or more on gas and electricity. To see if you qualify for this program, please visit [pge.com/care](https://pge.com/care), or call **1-866-743-2273**.

**Family Electric Rate Assistance Program (FERA)** provides a monthly discount of 18% on electricity to households with three or more people. To see if you qualify for this program, please visit [pge.com/fera](https://pge.com/fera), or call **1-866-743-2273**.

**Energy Savings Assistance Program** helps you reduce your energy bills with free energy-efficient home upgrades. To see if you qualify for this program, please visit [pge.com/esa](https://pge.com/esa), or call **1-800-933-9555**.

### Additional solutions

Find support to manage household expenses.

**California Lifeline Program** offers a monthly discount on your phone service. To learn more, visit [californialifeline.com](https://californialifeline.com).

**Low-Cost Internet Solutions** offers a \$30 monthly discount off fast home Internet. To learn more visit [everyoneon.org](https://everyoneon.org).

**Medical Baseline** provides a lower rate on energy bills to customers with special energy needs related to a medical condition. For more information, please visit [pge.com/medicalbaseline](https://pge.com/medicalbaseline).

**Power Saver Rewards Program** helps you earn bill credits for temporarily reducing energy. To learn more, visit [powersaver.pge.com](https://powersaver.pge.com).

**SmartAC Program** lets you earn incentives for device controls that shift energy usage. To learn more visit [pge.com/smartac](https://pge.com/smartac).

More information



Más información





## Asistencia financiera y soluciones de ahorro de energía

Explore cómo administrar sus costos de energía con estos programas de asistencia.

### Asistencia para la administración de facturas

Obtenga ayuda para administrar su factura.

#### Planes de pagos

Use pagos flexibles para volver a ponerse al día. Para obtener más información, visite [pge.com/helpmepay](https://pge.com/helpmepay) o llame al 1-800-660-6789.

**Budget Billing (Facturación económica)** equilibra los altibajos de sus facturas mensuales. Para obtener más información, visite [pge.com/budgetbilling](https://pge.com/budgetbilling), o llame al 1-800-660-6789.

El **Plan de Administración de Pagos Atrasados (AMP)**, por sus siglas en inglés, es una opción de plan de pagos que ayuda a los clientes residenciales que reúnan los requisitos a reducir los saldos pendientes de pago de sus facturas de energía. Para obtener más información y solicitar este programa, visite [pge.com/AMP](https://pge.com/AMP).

### Asistencia por única vez

Obtenga ayuda para pagar facturas vencidas.

#### Programa Low-Income Home Energy Assistance (LIHEAP)

Los clientes que reúnan los requisitos pueden recibir hasta \$1,000 para ayudar a pagar los costos de energía del hogar, o recibir servicios de aislamiento térmico en el hogar. Para obtener información sobre cómo presentar una solicitud o encontrar un proveedor de servicios local, visite [csd.ca.gov/energybills](https://csd.ca.gov/energybills), o llame a la línea de ayuda gratuita al 1-866-675-6623.

**Relief for Energy Assistance through Community Help (REACH)**, por sus siglas en inglés, proporciona asistencia financiera durante tiempos de dificultades. Para reunir los requisitos a fin de obtener un crédito de energía, el saldo de su factura vencida no puede superar los \$300. Para saber si reúne los requisitos de este programa, visite [pge.com/REACH](https://pge.com/REACH), o llame al 1-800-933-9677.

### Asistencia a largo plazo

Encuentre formas de ahorrar dinero y reducir las facturas de energía en el futuro.

El **Programa California Alternate Rates for Energy (CARE)** ofrece un descuento mensual del 20% o más en gas y electricidad. Para saber si reúne los requisitos de este programa, visite [pge.com/care](https://pge.com/care), o llame al 1-866-743-2273.

El **Programa Family Electric Rate Assistance (FERA)** proporciona un descuento mensual del 18% en electricidad a hogares con tres o más personas. Para saber si reúne los requisitos de este programa, visite [pge.com/fera](https://pge.com/fera), o llame al 1-866-743-2273.

El **Programa Energy Savings Assistance** le ayuda a reducir sus facturas de energía con mejoras energéticamente eficientes y gratuitas a su hogar. Para saber si reúne los requisitos de este programa, visite [pge.com/esa](https://pge.com/esa), o llame al 1-800-933-9555.

## Soluciones adicionales

Encuentre apoyo para administrar los gastos del hogar.

El **Programa California Lifeline** ofrece un descuento mensual en su servicio telefónico. Para más información, visite [californialifeline.com](https://californialifeline.com).

**Soluciones de Internet de bajo costo** ofrece un descuento mensual de \$30 en Internet residencial rápido. Para obtener más información, visite [everyoneon.org](https://everyoneon.org).

**Medical Baseline** proporciona una tarifa más baja en las facturas de energía a los clientes con necesidades especiales de energía relacionadas con un padecimiento médico. Para obtener información adicional, visite [pge.com/lineabasedmedica](https://pge.com/lineabasedmedica).

El **Programa Power Saver Rewards** le ayuda a ganar créditos en la factura por reducir temporalmente el consumo de energía. Para obtener más información, visite [powersaver.pge.com](https://powersaver.pge.com).

El **Programa SmartAC** le permite ganar incentivos por los controles de los dispositivos que cambian el consumo de energía. Para obtener más información, visite [pge.com/smartac](https://pge.com/smartac).

More information



Más información



# RESOURCES



If you or someone you know is experiencing a mental health crisis, help is available.

 **Call 844-844-5544**

## About A3

A3 provides mental and behavioral health crisis support to *anyone, anywhere* at *anytime* in Contra Costa County.

## Who We Are

A3 is a team of behavioral health professionals who are experts in mental health, substance use counseling, peer support and social needs.

## What We Offer

- Help over the phone
- In-person care, if necessary
- Connection to services countywide
- Follow-up care

## What to Expect

After calls to the A3 Miles Hall Crisis Call Center are answered, trained staff will provide care over the phone and assess if an in-person response would be beneficial. Staff will keep callers informed about the estimated time a response team will arrive at the location of the individual experiencing a crisis.

A3 prioritizes safety through ongoing collaboration with local law enforcement. In certain situations, based on careful evaluation, A3 staff and law enforcement may work together to provide the best possible support.



## Mental Health Crisis Support

### A Need for Help

There are several ways to connect with the A3 Miles Hall Crisis Call Center, including options like 911, 988 and community health providers. However, the direct number is **844-844-5544**.

### Someone to Talk To

Care begins as soon as a call to the call center is answered. Trained staff provide support over the phone, triage presenting issues and determine when an in-person response is necessary.

### Someone to Respond

Specially trained teams are dispatched to the person in need to address the crisis and provide care.

### A Place to Go

The team may determine the person in crisis needs a place to go to get more support, and can connect them to services countywide.

### Follow Up Care

A3 provides ongoing support through regular follow-up and connection to services.



# RESOURCES



## Status Update

### WHERE WE STAND TODAY

- Operating: Daily, 8 a.m. – 12:30 a.m.
- People Served: Contra Costa Health initiated a data tracking system on July 1, 2023. Information provided is based on calls received between July 1 – Oct. 23, 2023. Please note this information may change as the process is refined.
  - 97% of calls were answered in less than one minute.
  - 48.8% of calls were from family or law enforcement.
  - 1,742 calls were assessed for services.
    - 28% of calls were determined to be a mental health crisis.
    - 74% of mental health crisis calls resulted in field visits, while 35% were addressed over the phone.
  - The average call lasted just over 11 minutes.

### Mobile Response:

- There are currently 25 teams serving the county.
- The average response time dispatch to arrival was 22 minutes.
- On average, a team spends an hour and 29 minutes from dispatch to return to office.

### Staffing:

- We're still hiring. Recruitment flyers are available at [cchealth.org/a3/apply.php](https://cchealth.org/a3/apply.php).

# RECURSOS

## Actualización del Estatus

### CUÁL ES LA SITUACIÓN ACTUAL

- Horarios de operación: Diario de 8 a.m. –12:30 a.m.
- Personas atendidas: Los Servicios de Salud de Contra Costa implementaron un sistema de seguimiento de datos el 1 de julio del 2023. La información proporcionada se basa en las llamadas que se recibieron entre el 1 de julio y el 23 de octubre del 2023. Tenga en cuenta que esta información puede cambiar a medida que se perfeccione el proceso.
  - El 97% de las llamadas se contestaron en menos de un minuto..
  - El 48.8% de las llamadas fueron de miembros de la familia o de las fuerzas encargadas del cumplimiento de la ley.
  - Se valoraron 1,742 llamadas para recibir servicios.
    - En el 28% de las llamadas se determinó que se trataba de una crisis de salud mental.
    - El 74% de las llamadas por crisis de salud mental resultaron en visitas al lugar, mientras que el 35% se atendieron por teléfono..
- La llamada promedio tuvo una duración de poco más de 11 minutos.

### **Respuesta móvil:**

- Actualmente hay 25 equipos que prestan servicio en el condado.
- El tiempo de respuesta promedio entre el envío del equipo por parte del despachador y la llegada fue de 22 minutos.
- En promedio, cada equipo tarda una hora y 29 minutos desde el momento del despacho hasta su regreso a la oficina.

### **Dotación de personal:**

- Seguimos contratando personal. Consulte los folletos de reclutamiento en [cchealth.org/a3/apply.php](https://cchealth.org/a3/apply.php).

# RECURSOS



Si usted o algún conocido  
tiene una crisis de salud  
del comportamiento, hay  
ayuda disponible.

 **Llame al 844-844-5544**

### **Apoyo para Casos de Crisis de Salud Mental**

#### **Una necesidad de ayuda**

Hay varias maneras de ponerse en contacto con el Centro de Llamadas A3 Miles Hall para Situaciones de Crisis, incluyendo opciones como marcar al 911 o al 988 o a través de los proveedores de salud de la comunidad. Sin embargo, el teléfono directo es 844-844-5544.

#### **Alguien con quien hablar**

Los cuidados comienzan desde el momento en que respondemos a su llamada en el centro de atención telefónica. Nuestro personal entrenado proporciona apoyo por teléfono, clasifica los problemas y determina si es necesario responder en persona.

#### **Alguien que responda**

Los equipos especialmente entrenados acuden con la persona necesitada para atender la situación de crisis y proporcionarle cuidados.

#### **Un lugar donde ir**

Es posible que el equipo médico determine que la persona en estado de crisis necesita un lugar a donde ir para recibir más apoyo y pueda ponerla en contacto con los servicios disponibles en todo el condado.

#### **Cuidados de seguimiento**

A3 proporciona apoyo continuo mediante el seguimiento periódico y la referencia a los servicios.

### **Acerca de A3**

A3 proporciona servicios para casos de crisis de salud mental y del comportamiento a cualquier persona, en cualquier lugar y en cualquier momento en el Condado de Contra Costa.

#### **Quiénes Somos**

A3 es un equipo de profesionales de la salud del comportamiento que se especializan en salud mental, uso de sustancias nocivas, apoyo entre pares y necesidades sociales.

#### **Qué Ofrecemos**

- Ayuda por teléfono
- Cuidados en persona, si es necesario
- Referencia a otros servicios en todo el condado
- Cuidados de seguimiento

### **¿Qué puede esperar**

Cuando usted llame al Centro de Llamadas A3 Miles Hall para Situaciones de Crisis, nuestro personal entrenado le atenderá por teléfono y valorará si sería conveniente responder en persona. El personal le mantendrá informado sobre la hora estimada en la que un equipo de respuesta llegará al lugar donde se encuentra la persona en estado de crisis.

A3 da prioridad a la seguridad a través de la colaboración continua con las fuerzas de seguridad locales. En ciertas situaciones y después de una cuidadosa evaluación, el personal de A3 y las fuerzas del orden pueden colaborar para proporcionar el mejor apoyo posible.



## Free Waste Disposal Options



# FREE WASTE DISPOSAL OPTIONS



## Free Home Pickup

For Single and Multi-Family Dwellings

### CURBSIDE BULKY ITEM PICKUP



3 bulky curbside collections per year  
Choose of one of the following options:



1 large item  
Examples: furniture, rugs, household appliance



5 e-waste items  
Examples: computer, TV, monitor, printer



Call Republic Services to schedule a pick-up (510) 262-7100  
No Construction, demolition and hazardous waste accepted

Tenants of multi-family dwellings cannot schedule bulky item pickups. Contact your property manager to discuss this service.



Up to 15 bags (bag size: 35 gallon) of miscellaneous home or yard waste



Up to 4 bags (bag size: 95 gallon) of miscellaneous home or yard waste

## Citywide Programs

For Residents of Incorporated San Pablo

### DUMP VOUCHER PROGRAM



May use once per fiscal year (July 1-June 30)



Free voucher worth \$120



Bring ID & utility bill to City Hall-Public Works Dept.  
1000 Gateway Avenue, 2nd floor, Mon-Th 7:30a-4p



Voucher credited towards waste disposal at the  
Golden Bear Transfer Station (1 Parr Blvd., Richmond)

### DUMPSTER DAY EVENTS



Call the Maintenance Division at  
(510) 215-3070 or check City calendar



Personal vehicle with up to 2 cubic yards of home or yard waste



Bring ID and utility bill to show proof of San Pablo residency



2600 Moraga Rd, San Pablo, unless otherwise noted



## Specialty Drop Off

For Residents of West County & San Pablo

### HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE



Free disposal of up to 15 gallons or 125 pounds of electronics, oil, paint, batteries, etc.



Bring ID or current utility bill to show proof of residency, & items to facility



West County Household Hazardous Waste Facility, 101 Pittsburg Ave, Richmond  
Wednesday through Saturday: 9AM-4PM (closed 12PM - 12:30PM), (888) 412-9277

### FREE MATTRESS RECYCLING



3 items per month at no cost  
Example: Mattress, Box Spring, Futon



## Free Compost Soil

For Residents of West County & San Pablo



Up to 2 cubic yards of free compost material per month



Bring ID for proof of residency



This is self-service only, so please bring a shovel and your own bag, bin, or bucket to load the material



West County Resource Recovery Center  
101 Pittsburg Ave., Richmond



1st Wednesday of the month  
9am - 4pm (closed 12 - 12:30pm)



For more information call the City of San Pablo - Environmental Services Division at (510) 215-3064

Public Works counter hours: (M-Th) 7:30am-4:00pm; closed on Fridays

**LEAVING TRASH ON THE STREET, SIDEWALK, OR OTHER PUBLIC PLACE IS AGAINST THE LAW AND SUBJECT TO FINES.**

## Opciones gratuitas de eliminación de residuos



## OPCIONES GRATUITAS DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS



### Recogida Gratuita

Para Hogares Unifamiliares y Multifamiliares

#### RECOLECCIÓN DE RESIDUOS VOLUMINOSOS EN LA ACERA



3 recolecciones en la acera por año  
Elige una de las siguientes opciones:



1 artículo voluminoso  
Ejemplos: muebles, alfombras, electrodomésticos



5 artículos de residuos electrónicos  
Ejemplos: computador, TV, impresora



Llame a Republic Services para programar una recogida (510) 262-7100  
No se aceptan residuos de construcción, demolición o residuos peligrosos

Inquilinos de hogares multifamiliares no pueden programar un recolección de residuos voluminosos. Contacte su administrador de propiedad para discutir este servicio.



Hasta 15 bolsas (tamaño de la bolsa: 35 galones)  
de desechos diversos del hogar o jardín



Hasta 4 bolsas (tamaño de la bolsa: 95 galones)  
de desechos diversos del hogar o jardín

### Programas Municipales

Para Residentes de San Pablo Incorporado

#### PROGRAMA DE CUPONES DE BASURA



Una vez al año fiscal (1 de julio — 30 de junio)



Cupón gratuito por valor de \$120



Presente identificación y factura de servicios públicos al ayuntamiento, 1000 Gateway Ave, 2do piso, Lun-Juev 7:30a-4p



Use los cupones para desechar artículos en Golden Bear Transfer Station (1 Parr Blvd, Richmond)

#### EVENTOS DEL DÍA DEL BASURERO



Llame a la División de Mantenimiento al (510) 215-3070 o consulte el calendario de la ciudad



Vehículo personal con hasta 2 yardas cúbicas de desechos domésticos o del jardín



Presente identificación y factura de servicios públicos para mostrar prueba de residencia



2600 Moraga Rd, San Pablo, a no ser que se especifique lo contrario



### Entrega Gratuita

Para Residentes de West County y San Pablo

#### RESIDUOS DOMÉSTICOS PELIGROSOS



Hasta 15 galones o 125 libras de electrónicos, aceite, pintura, baterías, etc. sin costo



Presente identificación o factura de servicios públicos para mostrar prueba de residencia y traiga los artículos a la instalación.



Instalación de residuos domésticos peligrosos, 101 Pittsburg Ave, Richmond de miércoles a sábado: 9AM—4PM (cerrado de 12 pm a 12:30 pm), (888) 412-9277

#### RECICLAJE DE COLCHONES



3 artículos por mes sin costo  
Ejemplo: colchon, somier, futon



### Abono Gratis

Para Residentes de West County y San Pablo



Hasta 2 yardas cúbicas de abono cada mes



Presente su identificación y comprobante válido de residencia



Únicamente autoservicio, tiene que traer su propia bolsa, contenedor o balde y pala para cargar el material



West County Resource Recovery Center  
101 Pittsburg Ave, Richmond



1er miércoles de cada mes  
9am — 4pm (Cerrado de 12-12:30 p.m.)



Para más información, llame a la Ciudad de San Pablo - División de Servicios Ambientales al (510) 215-3064  
Horario del mostrador público del Departamento de Obras Públicas (Lun-Juev) 7:30am-4:00pm; cerrado los viernes

**DEJAR BASURA EN LA CALLE, LA ACERA, U OTRO LUGAR PÚBLICO ESTÁ EN CONTRA DE LA LEY Y ESTÁ SUJETO A MULTAS.**

## Do you know where these items go?



[RESOURCE.STOPWASTE.ORG](https://resource.stopwaste.org)



**YOUR GUIDE FOR REUSE,  
REPAIR, RECYCLING  
AND SAFE DISPOSAL**





## E-bike incentive vouchers for income qualified Californians



The California E-Bike Incentive Project provides point-of-sale incentive vouchers to help income-qualified Californians purchase a new electric bicycle (e-bike). Our goal is to make environmentally-friendly transportation accessible and affordable to all.

### What is an e-bike incentive voucher?

An e-bike incentive voucher is awarded to approved applicants to be applied as a point-of-sale discount when an eligible e-bike is purchased. To redeem an incentive voucher, you must first complete an online application and receive an approval notification. Incentive funds are paid to the e-bike retailer who provides the discount.

### How much are the e-bike incentive vouchers worth?

|                                                              |                                                                                          |                                               |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>\$1,750</b><br>Base income qualified incentive (300% FPL) | <b>+ \$250</b><br>Priority applicants (225% FPL) or disadvantaged/low-income communities | <b>\$2000</b><br>Maximum total voucher amount |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|

### How can I get an e-bike incentive voucher?

Applications will be accepted through our online portal on a first-come, first-served basis. Applications will require basic information about the applicant as well as residency and income verification documentation.

### How do I qualify?



**Be an 18+ California resident**



**Verify your household income qualifies\***



**Complete your online application**



**Receive an approval notification**

\*Gross annual household income less than \$45,180 for an individual, \$61,320 for a family of 2, and \$93,600 for a family of 4. A household is defined as the applicant, spouse and/or domestic partner, dependants or guardians. For full income guidelines, see our website.

### Which e-bikes are eligible?

#### Eligible E-bikes:

- Must be new
- Must be class 1, 2 or 3
- Must be UL-2849 and/or EN-15194 compliant
- Must have operable pedals
- Must have motor less than or equal to 750 Watts



#### Equipment and manufacturer requirements:

- Must have integrated front light
- Must have rear light
- Must have a minimum 1 year warranty on electrical components
- Must be fully assembled

For more information visit our website:



CALIFORNIA  
E-BIKE INCENTIVE PROJECT  
www.ebikeincentives.org

v 1.3



## Vales de incentivo para bicicletas eléctricas para residentes de California calificados por su nivel de ingresos



El Proyecto de Incentivos para Bicicletas Eléctricas de California ofrece vales de incentivo en puntos de venta para ayudar a los residentes de California calificados por su nivel de ingresos a comprar una bicicleta eléctrica nueva. Nuestro objetivo es que el transporte ecológicamente responsable esté al alcance de todos los bolsillos.

### ¿Qué es un vale de incentivo para bicicleta eléctrica?

Un vale de incentivo para bicicleta eléctrica que se otorga a los solicitantes aprobados para ser utilizado como un descuento en los puntos de venta al comprar una bicicleta eléctrica elegible. Para canjear un vale de incentivo, primero debe completar una solicitud electrónica y recibir una notificación de aprobación. Los fondos de incentivos se pagan al vendedor minorista de bicicletas eléctricas que ofrece el descuento.

### ¿Cuál es el valor de los vales de incentivo para bicicletas eléctricas?

|                                                                                                   |                                                                                                           |                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>\$1,750</b><br>Incentivo base calificado por ingreso (300% del FPL (Nivel de Pobreza Federal)) | <b>+ \$250</b><br>Solicitantes prioritarios (225% del FPL) o comunidades desfavorecidas/de ingresos bajos | <b>\$2,000</b><br>Monto total máximo del vale |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|

### ¿Cómo puedo obtener un vale de incentivo para bicicleta eléctrica?

Las solicitudes se aceptarán a través de un portal web según el orden de llegada. Para completar una solicitud será necesario contar con la información básica del solicitante, así como la documentación de verificación de residencia e ingresos.

### ¿Cómo puedo calificar?



**Debe ser residente de California mayor de 18 años**



**Verifique si los ingresos de su hogar califican\***



**Complete la solicitud electrónica**



**Reciba la notificación de aprobación**

\*Ingreso anual bruto del hogar menor que \$45,180 para una persona, \$61,320 para una familia de 2, y \$93,600 para una familia de 4. Un hogar se define como el solicitante, el cónyuge y/o la pareja de hecho, los dependientes o tutores. Para obtener las pautas de ingresos completas, consulte nuestro sitio web.

### ¿Qué bicicletas eléctricas son elegibles?

#### Las bicicletas eléctricas elegibles:

- Deben ser nuevas
- Deben ser clase 1, 2 o 3
- Deben cumplir con las certificaciones UL-2849 y/o EN-15194
- Deben tener pedales funcionales
- Deben tener un motor de 750 Watts o menos



#### Requisitos del equipo y del fabricante:

- Deben tener luces frontales integradas
- Deben tener luces traseras
- Deben tener como mínimo 1 año de garantía para componentes eléctricos
- Deben estar completamente armadas

Para obtener más información, visite nuestro sitio web:



CALIFORNIA  
E-BIKE INCENTIVE PROJECT  
www.ebikeincentives.org

v 1.3



## { Project Equity }

**Project Equity helps business owners sell their companies to transition to employee ownership. The process begins with a free consultation, in which you can learn about employee ownership models and explore the fit with your goals and needs.**

**Consultations are conversations to understand your unique circumstances and goals, determine your projected timing, and explore how employee ownership could fit into your plans.**

**For more information, visit <https://project-equity.org/free-consultation/>**

**Project Equity ayuda a los propietarios de negocios a vender sus empresas para hacer la transición a la propiedad de los empleados. El proceso comienza con una consulta gratuita, en la cual puedes aprender sobre los modelos de propiedad de los empleados y explorar la adecuación a tus objetivos y necesidades.**

**Las consultas son conversaciones para entender sus circunstancias y objetivos únicos, determinar su cronograma proyectado y explorar cómo la propiedad de los empleados podría encajar en sus planes.**

**Para más información, visite <https://project-equity.org/free-consultation/>**



## SAN PABLO CERT

Phone: (510) 215-3157

Fax: (510) 215-3183

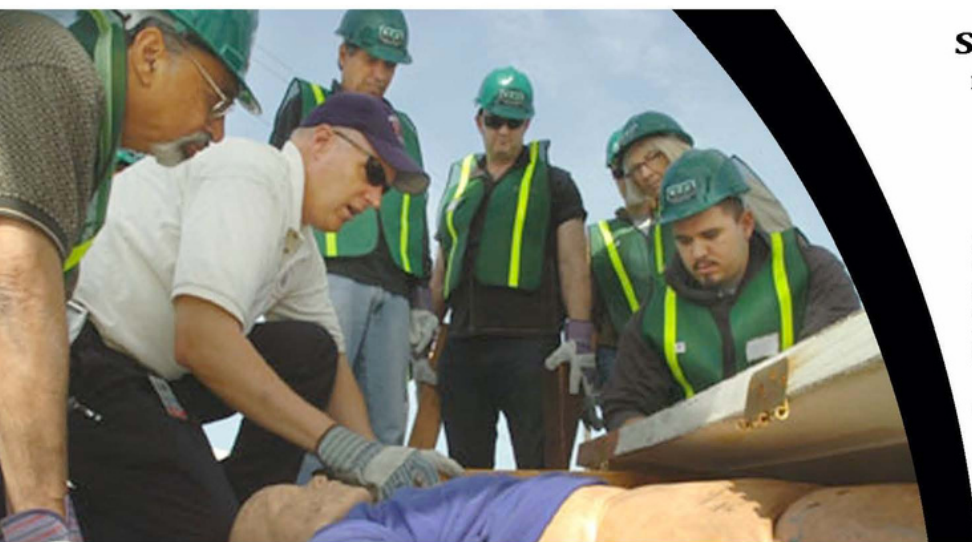
[BeReady@sanpabloca.gov](mailto:BeReady@sanpabloca.gov)

[www.SanPabloCA.gov/CERT](http://www.SanPabloCA.gov/CERT)



Community Emergency Response Team training is a **FREE** emergency training program to **empower** our community to prepare and overcome the effects of any disaster that can disrupt our daily lives.

**Classes begin August 2025. Register Now!**



## SAN PABLO CERT

Phone: (510) 215-3157

Fax: (510) 215-3183

[BeReady@sanpabloca.gov](mailto:BeReady@sanpabloca.gov)

[www.SanPabloCA.gov/CERT](http://www.SanPabloCA.gov/CERT)



El entrenamiento proveído por los equipos para responder a emergencias en la comunidad (por sus siglas en inglés CERT) es un entrenamiento **GRATIS** para responder a emergencias y para **capacitar nuestras** comunidades a prepararse y **sobreponerse de** los efectos de cualquier tipo de desastre que puede interrumpir nuestras vidas.

**Clases empiezan Agosto 2025. Reserve su lugar!**